

# spa)professional méxico

[www.spaprofessionalmexico.com](http://www.spaprofessionalmexico.com)

Para Concedores de Spa y Profesionales de la Industria  
For Spa Connoisseurs and Industry Professionals alike

*Become a BiON product distributor for  
your spa or region and experience the  
dramatic difference in skincare.*



*TITANIUM DIOXIDE SUNSCREEN  
is the cornerstone to a complete  
line of age defying products.*

*CALL TODAY FOR MORE INFORMATION.*



# BiON

[www.bionresearch.com](http://www.bionresearch.com)

*Visit us on the web today.*

USA - 402.438.5929

*BiON only sells to skin care professionals.*

**Publishing Company**

Araspa Group S de RL de CV

**Editor in Chief**

Sara Jones

**Associated Editors**

Ishtar Magally Mubarak

Elizabeth Willars

Sandra Berry

**Contributing Editors**

Diana Mestre

Daniel B. Levin

Ellen Clark

**Translation**

Moira Dechermont

Carolyn Jasmins

**Print Design:**

Araspa Group S de RL de CV

**Presentar un artículo o solicitar la cobertura de productos:**

**Submit an article or request product coverage:**

editorial@spaprofessionalmexico.com

**Presentar noticias para la industria del spa:**

**Submit news for spa industry:**

news@spaprofessionalmexico.com

**Para anunciar con nosotros contacto:**

**To advertise with us contact:**

ventas@spaprofessionalmexico.com

sales@spaprofessionalmexico.com

**Cover Image:**

Heavenly Spa, Westin Santa Fe

[www.spaprofessionalmexico.com](http://www.spaprofessionalmexico.com)

©2012 Araspa Group S de RL de CV

All rights reserved. No part of this periodical may be reproduced without the written consent of *Spa Professional México*

[www.spaprofessionalmexico.com](http://www.spaprofessionalmexico.com)

Foto por: Rachel Perry de Shrank



# Carta Editorial

## Editor's Letter

Nuestra edición de otoño de Spa Professional México anuncia los ganadores del segundo anual Premios para los Productos Spa. Estos productos son cuidadosamente seleccionados de presentaciones internacionales como los mejores en sus categorías para ofrecer a ustedes, nuestros lectores, información sobre los mejores productos en el mercado. Muchos ya están disponibles aquí en México y otros son nuevos en el mercado y buscan representación. Será suyo el primer spa en introducirlos a su clientela?

El artículo principal de éste edición fue contribuido por Diana Mestre, de Mestre y Mestre, una consultora de spa de renombre quien ha ido formando la industria del spa en México, diseñando muchos de los spas más importantes del país. También vemos a las imágenes de marcas spa - su spa tiene una historia? ¿Esa historia está clara y logra transmitir el mensaje correcto a sus huéspedes?

Un vistazo a fondo de los FPS ofrece una perspectiva completamente nueva sobre la protección solar y tal vez cómo los cafés en los spa y bares de jugos en México pueden utilizar esta información para educar a sus clientes mientras visitan nuestro país para que podrán disfrutar del sol y actividades al aire libre sin riesgos.

¡Disfruta!

### Editor's letter

Our Autumn issue of Spa Professional Mexico announces the winners of our second annual Spa Product Awards, these products are carefully chosen from international submissions as the best in their categories to provide you, our readers, with information on the best products in the market. Many are readily available here in Mexico and many are new to the market and seeking representation. Will yours be the first spa to introduce them to your clientele?

This issue's feature article is contributed by Diana Mestre, of Mestre & Mestre, a renowned spa consultant who has shaped the spa industry here in Mexico having designed many of the country's leading spas. We also take a look at spa branding. Does your spa have a story and is it clear and delivering the right message to your guests?

A look at SPF from the inside out provides a completely new perspective on sun protection and perhaps how Mexico's spa cafés and juice bars could use this information to educate their guests while they visit our country to enjoy the sunshine and outdoor pursuits.

Enjoy!

*Sara Jones*

*Editor*

[sara@spaprofessionalmexico.com](mailto:sara@spaprofessionalmexico.com)

*Escanee el Código QR con su smartphone para recibir nuestra newsletter, e-encuesta e ofertas exclusivas.*

*Scan this QR Code with your smartphone to receive our newsletter, e-survey and exclusive offers.*





## Contenido

### Presenta

- 5. Diseño De Un Spa De Clase Mundial
- 8. Reconocimiento de Marca en su Spa:
- 10. SPF De Adentro Para Afuera
- 18. Todo Hombre
- 22. La Manteca de Karité
- 50. Cuidado de la Piel Adolescente

### Probada & Comprobada:

- 16. Facial: Carboxy Gel
- 16. Corporal: Carboxy Gel

### Productos

- 26. Spa Professional Mexico: Premios de Productos

### Una Experiencia de Spa

- 48. Heavenly Spa, Westin Santa Fe
- 52. SOMMA WineSPA, Fiesta Americana Grand, Los Cabos

### Eventos

- 55. Eventos

- 55. Buscando Distribuidores: Las Marcas que están Buscando Representantes o Distribuidores

### Proveedores

- 56. Proveedores Preferidos
- 56. Directorio de Proveedores

# Diseño De Un Spa De Clase Mundial

La tendencia en el diseño de los spa de clase mundial del siglo XXI se basa en formas orgánicas y suaves que aportan una sensación de bienestar inmediato. La experiencia spa nos debe de conducir a través de espacios amplios y fluidos, rodeado de la naturaleza, caídas de agua, fuentes y ríos con puentes, todo esto proporcionando un viaje sensorial, un verdadero refugio del alma, un santuario de bienestar. La arquitectura de los sentidos provee al usuario con un espacio que seduce los sentidos, incorporando los cinco elementos: agua, tierra fuego, aire y metal. La planeación del spa nace del conceptual e involucra un detallado manejo del ambiente y enriquecida por diversas texturas naturales, el manejo de la iluminación, temperatura, materiales, colores y formas, las cuales tendrán un impacto definitivo en el éxito del proyecto.

Dependiendo de las dimensiones del terreno para el desarrollo de un spa hay que hacer una planeación cuidadosa de cuatro zonas; el primer espacio define el inicio de la experiencia spa y este debe tener algún elemento distintivo conocido como 'sense of arrival' el cual es determinado por el diseño de la entrada, la recepción, el lobby, la boutique, el bistró natural, la sala de belleza y la gerencia spa. Dependiendo del concepto en esta zona también se puede integrar adyacente a las zonas deportivas un gimnasio, salones de clases y consultorios de valoración, todos estratégicamente ubicados para mantenerlos abiertos 24/7 sin interferir con el horario de operación del spa, por lo que siempre es recomendable que

Gem Spa, Cancun



Grand Velas, Riviera Maya

tengan independencia los baños, las regaderas y los vestidores.

El segundo espacio está conformado por la zona de vestidores, regaderas, tocadores y sanitarios separados para damas y caballeros. Este es el portal de entrada a la zona hidrotermal que puede ser mixta o separada creando un diseño muy estratégico. El vapor, sauna, regaderas de sensaciones, Hammams, cabinas de hielo, sal o arcilla, hidromasaje, lagunas de contraste o albercas lúdicas y áreas lounge para relajarse definen esta

maravillosa travesía de sensaciones, cada vez más importante que definen la experiencia de *salus per acuam*.

La tercera zona está comprendida por la sala de relajamiento sensorial y el área de cuartos o suites de tratamiento que pueden ser multifuncionales, para parejas o específicas para balneoterapia, shiatsu, janzu, y vichy etcétera ofreciendo amplitud, confort y relajamiento con una personalización en la iluminación natural o con cromoterapia, temperatura, volumen y selección de



música, así siempre optimizando su funcionalidad y su rendimiento por metros cuadrados.

El éxito de la operación está directamente relacionado con la existencia o ausencia de áreas de apoyo. El 'back of the house' es la cuarta zona e incluye la entrada del personal del spa, áreas de almacén de productos, ropería, sala de estar para los terapeutas, oficinas de coordinación y la administración. Las áreas de servicio y apoyo a la operación deben de ser estratégicamente ubicados para lograr el mejor flujo de personal y una

mayor productividad y efectividad en la operación y administración del spa.

En conclusión, todo detalle cuenta cuando el diseño anticipa las necesidades de una operación de talla internacional. El factor más importante que determina el diseño de espacios es el funcionamiento y la metodología operativa que se adapte. Una vez que se ha generado un diseño es importante determinar el flujo y tráfico desde la perspectiva de los clientes o huéspedes y desde la perspectiva administrativa haciendo una cuidadosa evaluación del diseño para optimizar la productividad

por área, optimizar la funcionalidad de cada zona, generar un bienestar inmediato y crear una identidad propia con conceptos innovadores.

En gran medida el diseño del spa define la gran parte de la experiencia spa, por lo que siempre recomendamos que este sea valorado por un consultor spa que conozca a fondo las necesidades, requerimientos y estándares de los spas de talla internacional.

Diana f. Mestre  
www.Mestre-spa-mestre.Com

Orlane Spa, Las Mañanitas, Cuernavaca



Le Blanc Spa, Cancun



Capella Ixtapa



# World Class Spa Design

The trend in world class spa design of the 21st century is based on soft organic forms that provide an immediate sense of wellbeing. We must guide the spa experience through open, fluid spaces, surrounded by nature, waterfalls, fountains, rivers with bridges that take us through a journey of the senses; a true refuge of the soul and a sanctuary of wellness. The architecture of the senses provides the user with a space that seduces the senses, incorporating the five elements: water, earth, fire, air and metal. The planning of the spa gives birth to the concept and involves detailed management of the atmosphere enriched by various natural textures, the management of lighting, temperature, materials, colors and shapes which will all have an impact on the project's success.

Depending on the size of the area for development of a spa, careful planning of four areas must be carried out; the first space determines the start of the spa experience and must have a distinctive sense of arrival as determined by the design of the entrance, reception and lobby, the boutique, spa bistro, beauty salon and spa management office. Depending on the concept, this area can also be integrated with sports areas, adjacent to a gym, studio

for classes and consultation suites. These should be strategically located to allow them to be open 24/7 without interfering with the operation of the spa, therefore is always recommended to have independent bathrooms, showers and changing rooms.

The second space is formed by the area of dressing rooms, showers and restrooms, separate for men and women. This is the gateway to the hydrothermal area which can be mixed or separate, as per the strategic spa design. The steam, sauna, experience showers, Hammams, ice cabins, salt or clay rooms, hydrotherapy, temperature contrast pools and lounge areas to relax, define this wonderful journey of sensations, increasingly important when defining the experience 'Salus per Aquam'.

The third area comprises a sensory relaxation room and area of treatment rooms or suites; that can be multifunctional, for couples or specific spa therapy, shiatsu, Janzu, vichy or other specialty offering spaciousness, comfort, relaxation and customized natural lighting or chromotherapy, temperature, volume and music selection, always optimizing functionality and performance per square meter.

The success of the operation is directly

related to the presence or absence of support areas. The back of the house is the fourth area and includes the entry for spa staff, storage areas for product dosage, changing rooms, therapist staff areas, coordination and administration offices.

In conclusion, every detail counts when the design anticipates the needs of a world-class operation. The most important factor that determines the design of space is functioning and operational methodology. Once a design is generated it is important to determine the flow of traffic from the perspective of the clients or guests and from an operational perspective by carrying out a careful assessment of the design to optimize productivity per area and the functionality of each zone, generating immediate wellness and creating an identity with innovative concepts.

Largely, spa design defines a large part of the spa experience, so we always recommend that this be reviewed by a spa consultant with a thorough understanding of the needs, requirements and standards of world-class spas.

Diana f. Mestre  
Www.Mestre-spa-mestre.Com

Le Blanc Spa, Cancun





## Reconocimiento de Marca en su Spa:

### ¿Su Spa Narra una Buena historia?

Hablé recientemente con el director de un resort spa conectado a un famoso parque nacional. Me dijo que aunque el complejo estaba lleno, el spa estaba vacío. "La gente viene aquí para ir al parque," el dijo, "pero no vengan al spa." Pensé por un momento y le pregunté: "¿La historia del spa se relaciona con el parque nacional?". Respondió, "El spa no tiene historia."

Mientras hablábamos más, él me contó que el personal del spa ofrecen caminatas a las cascadas y caminatas bajo las estrellas nocturnas. Le pregunté si alguna vez había pensado añadir una bañera de hidromasaje y un masaje a cualquiera de sus paquetes de excursiones y me dijo "No, no lo hemos hecho, pero eso es una gran idea! Qué manera tan sencillo de hacer instantáneamente el spa más relevante."

Otro problema es cuando un spa tiene una historia confusa. Muy a menudo, los spas están creados sin mucha planeación debido a que el director de un spa se quedó encantado con un proveedor con quien trabajaba en otro spa y simplemente introduce sus productos en el nuevo spa, como fue el caso en la siguiente historia:

Un amigo mío aceptó un trabajo como el director de spa en un resort nuevo y me pidió que viniera allí para introducir ZENsei, mi línea de ropa. Cuando entré a mi cita, vi enseguida que el tema de su spa era

italiano. ZENsei tiene una influencia asiática, así que me di la vuelta y comencé a retirarme. Él me detuvo y me preguntó: "¿A dónde vas?" Le dije que mi línea es de inspiración asiática y obviamente no se ajustaba al tema italiano de su nuevo spa. Él dijo: "Lo sé, pero me encanta su línea y se vende muy bien, lo quiero de todos modos." Le dije que apreciaba el hecho de que él quería introducir a mi línea, pero le sugerí que comprara una línea de ropa italiana.

Cada spa es una marca, y cada marca cuenta una historia. Cuando esa historia está bien contada y se comunica un mensaje claro que influye algo significativo en otros, la gente lo compra. Mira la historia detrás de Tom's Shoes. Para cada par de zapatos que venden, un par están donados a un niño sin zapatos.

Hasta la Coca-Cola nos invita a "destapar" la felicidad. ¿Están vendiendo un refresco o un sentimiento? ¿O las dos cosas? ¿Quién no quiere ser feliz?

Toyota y Lexus comparten ingeniería, el chasis y el diseño, pero la historia detrás de cada marca es lo que hace que una persona escoja uno sobre el otro. Al igual que Toyota y Lexus, su spa probablemente comparte algunas similitudes con otros spas cercanos.

Lo que hace único a su spa es la historia de la marca que cuenta. Afecta

"cada spa es una marca, y cada marca cuenta una historia. cuando esa historia está bien contada y se comunica un mensaje claro que influye algo significativo en otros, la gente lo compra"

a todo lo que haces. Desde la forma de dar la bienvenida a sus clientes, el diseño de su spa, la selección de los tratamientos, los productos que usa, el cuidado que muestran en los tratamientos y hasta lo que usted ofrece en el boutique del spa. Cuando un cliente entra por la puerta debe entender inmediatamente su historia. ¿Sí logra hacer esto su spa?

*Daniel B. Levin*

[www.spaprofessionalmexico.com](http://www.spaprofessionalmexico.com)

# Spa Branding: Is Your Spa A Good Storyteller?

I spoke to the spa director at a resort connected to a famous national park. He told me that even though the resort was packed, the spa was empty. "People come here to go to the park," he said, "not to come to the spa." I thought for a moment and asked, "Does the story of the spa relate to the national park?" he replied, "The spa has no story."

As we talked further, he shared with me that people from the spa lead hikes to the waterfalls and evening star walks. I asked if they had ever thought to add a hot tub and a massage to any of their hiking packages and he said "No, we haven't, but that's a great idea." What a simple way to instantly make the spa more relevant.

Another problem is when a spa has a confused story. So often, spas are just thrown together because a spa director loved a vendor she worked with in another spa and brings them into the new spa, as was the case in the story below:

A friend of mine took a job as the spa director of a new resort and asked me to come there and bring ZENsei, my clothing line. As I entered for my appointment, I saw, the theme of his spa was Italian. ZENsei had an Asian influence, so I turned around and started to walk out. He stopped me and asked "Where are you going?" I told him that my Asian inspired line obviously did not fit the Italian theme of his new spa, so I was taking it back

to the car. He said, "I know, but I love your line and it sells so well, I want it anyway." I told him I appreciated him wanting to bring my line in, but suggested he buy an Italian clothing line.

Every spa is a brand, and every brand tells a story. When that story is told well, communicates a clear message and touches something meaningful in others, people buy it. Look at the story behind Tom's Shoes. For each pair of shoes they sell, a pair is donated to a child with no shoes.

Even Coke invites you to open happiness. Are they selling a soda, or a feeling? Or both? Who doesn't want to be happy?

Toyota and Lexus share engineering, chassis and design- the story behind the brand is what makes a person buy one over the other. Just like Toyota and Lexus, your spa probably shares some similarities with other spas around you.

What sets you apart is the branding story you tell. It affects everything you do. From the way you greet people, to the design of your spa; from the selection of your treatments, to the products you use; from the care you show in treatments to what you offer in retail; when a customer walks through your door, they should instantly understand you story. Do they?

*Daniel B. Levin*

"every spa is a brand, and every brand tells a story. When that story is told well, communicates a clear message and touches something meaningful in others. people buy it."



Daniel B. Levin is a branding company. He is currently working on branding the Andaz Maui Wailea Resort in Hawaii. He works with individuals, small companies, and large corporations to tell a story that communicates the values of a companies brand instantly. He is also a thought coach and speaker. The author of Zen Book, Zen Life, Zen Cards and the Zen Journal, Daniel is the creator and presenter of IGNiTE and the founder of ZENsei, a high-end inspired yoga and loungewear collection. [www.DanielBruceLevin.com](http://www.DanielBruceLevin.com)



# SPF

## De Adentro Para Afuera

Muy a nuestro pesar y debido en gran parte a las altas concentraciones de contaminantes en el medio ambiente, la estratósfera de la Tierra sufre un deterioro constante de alrededor del 4% por década. Tal disminución de la capa de ozono significa que una radiación ultravioleta cada vez más nociva penetra la atmósfera de la Tierra llegando hasta la superficie del planeta donde causa estragos en nuestra salud, incluyendo la de nuestra piel.

Como si los rayos de frecuencia media no fueran suficientes, hay que recordar que las lámparas fluorescentes, las televisiones y las pantallas de computadoras también emiten radiación UV, aunque a menor intensidad. Valdría la pena escudarnos contra cualquier tipo de radiación, ya que el efecto acumulativo de una exposición prolongada es motivo de preocupación.

Aunque nos apliquemos protector solar cada dos horas, permanezcamos en la sombra y usemos ropa para protegernos del sol, nos siguen afectando los rayos UV. Esto no es de extrañarse dados los factores antes mencionados. Por suerte, la ciencia ha descubierto otra fuente inesperada de protección UV que es fácil de conseguir y muy eficaz: los alimentos ricos en antioxidantes. La mejor manera de describir cómo nos protegen los antioxidantes es asemejarlo a una misión suicida.

Cuando la piel es expuesta al sol, la radiación ultravioleta (UV) es absorbida por moléculas capaces de generar compuestos dañinos, llamados Especies Reactivas de Oxígeno (ROS), unas moléculas altamente reactivas que causan daños oxidativos. Por ejemplo, las ROS pueden reaccionar con

componentes celulares como paredes celulares, membranas lipídicas, la mitocondria y el ADN, lo cual daña la piel e incrementa los signos visibles de envejecimiento.

Los antioxidantes neutralizan las moléculas ROS de dos formas: generan electrones que las estabilizan o destruyen estos radicales libres. Al consumir más antioxidantes podemos evitar daños ocasionados por los rayos UV como arrugas, flacidez, hiperpigmentación y/o enfermedades degenerativas como el cáncer. Abundan los antioxidantes en la naturaleza, pero se ha comprobado científicamente que algunos aumentan nuestras defensas contra los efectos de los rayos UV desde nuestro interior tales como (trata de comer al menos una porción al día):

Cacao (chocolate oscuro): contiene 4 veces más fenoles y catequinas (flavonoides) que el té. Un estudio realizado por el Journal of Nutrition indica que la gente que consumió altos niveles de estos antioxidantes reportaron menos sensibilidad a la luz UV, un incremento en el flujo sanguíneo cutáneo y subcutáneo, la piel más hidratada y gruesa, además de menos áspera y escamosa. No debe agregar leche al chocolate porque interfiere con la absorción de sus antioxidantes. La

dosis recomendada es de 2 onzas de chocolate oscuro al día.

Los téis verdes y negros: son ricos en polifenoles, uno de los antioxidantes botánicos más potentes que se conoce en la actualidad. La Academia Americana de Dermatología publicó un estudio donde indica que consumir dos o más tasas de té negro o verde reduce en un 30% el riesgo de desarrollar un cáncer epidermoide.

Micro-algas: como la clórela y la espirulina, contienen un carotenoide llamado astaxantina. La astaxantina es, tal vez, el antioxidante más potente que ofrece la naturaleza y tiene la capacidad de actuar como protector solar interno. Le permite estar expuesto al sol por más tiempo sin quemarse y reduce el riesgo de que se desarrolle un fotodaño.

Licopeno: un carotenoide rojo con un SPF natural de alrededor de 3. Un estudio de la Sociedad Británica de Dermatología Investigativa demostró





# “THE WOW WITHOUT THE OW™”

CREATED BY A DENTIST. APPROVED & RECOMMENDED BY DENTISTS EVERYWHERE!





MADE WITH NATURAL INGREDIENTS, ROCKSTAR WHITE IS AN EFFECTIVE AT-HOME TEETH-WHITENING PRODUCT. WITHIN JUST A FEW SESSIONS YOU'LL SEE A DRAMATIC DIFFERENCE.

THERE ARE NO STRIPS OR BOIL AND BITE TRAYS. ROCKSTAR WHITE'S TRAY SYSTEM USES A FOOD GRADE IMPRESSION MATERIAL THAT MAKES AN INSTANT IMPRESSION OF YOUR TEETH ALLOWING A CUSTOM FIT. THE BETTER THE FIT, THE BETTER THE RESULTS!



**BE KISSABLE**

[www.rockstarwhite.com](http://www.rockstarwhite.com)

Follow us on:  

Spa Treatment Products

The essence  
of Quality

La esencia de la  
Calidad



**E**senzia is an exclusive line of body and skincare products created for the Spa

professional who wants to soothe and renew their client's skin and senses with luxurious and therapeutic treatments.

#### Local Yet Luxurious

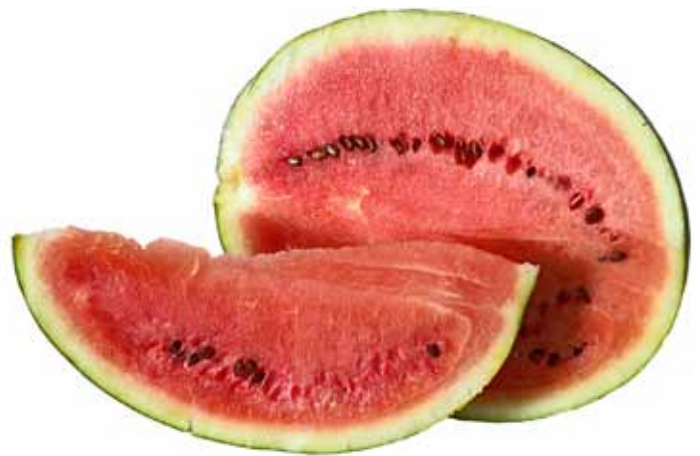
All Esencia products are handmade in the colonial town of San Miguel de Allende, Guanajuato. Using the purest ingredients obtained locally combined with the finest ingredients from around the world, Esencia creates truly luxurious products of the highest quality. Our convenient Central Mexico location ensures your products will arrive fresh and fast.

Visit our website to learn more about Esencia de San Miguel products or to request samples. Special offers for our Spa Professional Mexico readers.

[www.esenciasanmiguel.com](http://www.esenciasanmiguel.com)

*Esencia*

Purity | Simplicity | Luxury



que la gente que consumía cerca de 55 gramos de pasta de jitomate al día durante 12 semanas adquiriría un 33% más de protección contra las quemaduras de sol – el equivalente a una crema protectora con factor muy bajo – y niveles mucho más elevados de procolágeno, una molécula que da a la piel estructura y elasticidad. Los alimentos con altos niveles de licopeno incluyen sandía, jitomate, papaya, guayaba roja, pimiento rojo y toronja roja. La sandía tiene un 40% más que el jitomate.

**Granadas:** contienen antocianinas, taninos y ácido eláxico (potentes compuestos de polifenoles). Estos antioxidantes protegen contra los efectos adversos de la radiación UVB y poseen propiedades anti inflamatorias y anti proliferativas.

**Moras:** Repletas de antioxidantes tales como antocianinas, proantocianidinas, ácido eláxico, zeaxantina, beta caroteno, etc. "Los radicales libres, como los que se forman por exposición solar, dañan la membrana de las células de la piel, pudiendo dañar el ADN de dicha célula," dice el Dr. Ariel Ostad. Los antioxidantes y otros fitoquímicos en esas frutas pueden proteger la célula, reduciendo la probabilidad de que se dañe. "Cuando evitas el daño y la desintegración de tus células, también evitas el envejecimiento prematuro. En este sentido, tal vez estas frutas sirvan para mantener el aspecto juvenil de tu piel por más tiempo."

**Vitamina D:** una exposición moderada a los rayos UVB brinda niveles adecuados de vitamina D, para inhibir los daños causados por los rayos UV y prevenir la formación de tumores en la piel. Según los expertos, no se puede obtener toda la vitamina D que necesitamos a través de los alimentos. Por eso, a menudo se aconseja una suplementación.

**Vegetales de hoja verde:** según un estudio del International Journal of Cancer, consumir espinacas, col verde y acelgas puede reducir en un 50% el riesgo de cáncer epidermoide.

**Ácidos grasos Omega 3:** protegen a la piel del daño causado por la exposición a la luz UV y reducen el riesgo de desarrollar un carcinoma epidermoide o basocelular. Los siguientes alimentos son fuente concentrada de ácidos grasos Omega 3: Salmón, sardina, arenque, macarela, algas, vegetales de hoja verde, linaza, cáñamo y semillas de chía.

**Alimentos ricos en histidina:** estimulan la producción de ácido urocánico (un foto protector natural) en la piel. Aunque los seres humanos adultos producen este aminoácido, se cree que dicha producción es limitada. Hay histidina en: carnes, productos lácteos y granos como arroz, trigo y centeno.

**Superóxido Dismutasa (SOD):** una enzima presente en todas las células humanas; se dedica a buscar radicales libres y previene el desarrollo de enfermedades degenerativas. Considerado el antioxidante primario del cuerpo y su primer mecanismo de defensa. Los dermatólogos en el Center Hospital University en Francia descubrieron que tomar el SOD aumenta drásticamente el tiempo mínimo de exposición necesario para producir quemaduras de sol. Abunda el SOD en alimentos como melón, hierba de cebada, hierba de trigo, coles de Bruselas, col y brócoli.

La protección solar nunca había sido así de sabrosa. La próxima vez que comas, cuida lo que te metes a la boca. Quizás no sólo sirva para preservar tu aspecto juvenil sino para evitar una enfermedad degenerativa.

*Ishtar Magally Mubarak*  
*Biocosmiatra*  
*bellezasustentablemx@gmail.com*

[www.spaprofessionalmexico.com](http://www.spaprofessionalmexico.com)

# SPF Inside-Out

Much to our regret, and due mostly to the high concentrations of man-made pollutants in the environment, the Earth's stratosphere has experienced a steady decline of approximately 4% per decade. Such depletion in the ozone layer has translated into more and more harmful ultraviolet radiation passing through the Earth's atmosphere and thus reaching the planet's surface where it can wreak havoc on our health, including that of our skin.

As if medium-frequency rays weren't enough, we also need to keep in mind that fluorescent lamps, TVs and computers monitors also emit UV radiation, albeit low intensity. Shielding ourselves from any type of radiation is a wise idea, considering that the cumulative effect of long-term exposure is a major cause for concern.

Despite the fact that we have been religiously applying sunscreen every two hours, seeking shade and wearing protective clothes, UV damage is still taking its toll on us. This is not surprising if we take into account the aforementioned factors. Luckily for us, science has found an unexpected, readily available and extremely effective source of extra UV protection: antioxidant-rich foods. They way antioxidants provide protection can be best described as a suicidal mission.

When skin is exposed to sunlight, ultraviolet radiation (UV) is absorbed by skin molecules that can generate harmful compounds, called Reactive Oxygen Species or ROS, which are highly reactive molecules that can cause oxidative damage. For example, ROS can react with cellular components like cell walls, lipid membranes, mitochondria and DNA, leading to skin damage and increasing



the visible signs of aging.

Antioxidants will neutralize the ROS molecules by either yielding electron(s) to stabilize them or by destroying these free-radicals. The more antioxidants we eat the greater chance we have of preventing UV rays from causing wrinkles, laxity, hyperpigmentation and/or degenerative diseases like cancer. Antioxidants abound in nature, but among those that have been scientifically proven to considerably boost our UV protection from within we find the following (aim to eat at least one serving per day):

**Cacao (dark chocolate):** contains 4 times as much phenols and catechins (flavonoids) as tea. A study carried out by the Journal of Nutrition indicates that people who consumed high levels of these antioxidants showed decreased sensitivity to UV light, increased cutaneous and subcutaneous blood flow, skin hydration and thickness, as well as reduced roughness and scaling. Milk should not be added to the chocolate as it interferes with the absorption of its antioxidants. Recommended dose is 2 ounces of dark chocolate daily.

**Green and black teas:** rich in polyphenols, one of the most powerful botanical antioxidants known today. The American Academy of Dermatology published a study stating that drinking two or more cups of either black or

green tea reduces the risk of developing squamous cell skin cancer by 30%.

**Micro-algae:** like chlorella and spirulina, contain a carotenoid called Astaxanthin. Astaxanthin is, perhaps, the most powerful antioxidant present in nature and has the ability to work as an internal sun protectant. It increases the amount of time you can spend in the sun without getting burned and reduces the risk of developing photo-damage.

**Lycopene:** a red carotenoid that has a natural SPF of about 3. A study presented by the British Society of Investigative Dermatology showed that people who consumed around 55 grams of tomato paste on a daily basis for 12 weeks had 33% more protection against sunburn - the equivalent of a very low factor sun cream - and much higher levels of procollagen, a molecule which gives the skin its structure and keeps its firmness. Foods high in lycopene include watermelon, tomatoes, papaya, pink guava, red bell peppers and pink grapefruit. Watermelon contains 40% more than tomatoes.

**Pomegranates:** contains anthocyanins, tannins and ellagic acid (potent polyphenol compounds). These antioxidants confer protection against the adverse effects of UVB radiation as well as possess strong anti-inflammatory and anti-proliferative properties.



**Berries:** chock full with antioxidants such as anthocyanins, proanthocyanidins, ellagic acid, zeaxanthin, beta-carotene, etc. "Free radicals; like the kind formed from sun exposure damage the membrane of skin cells, potentially allowing damage to the DNA of that cell," says Dr. Ariel Ostad. The antioxidants and other phytochemicals in these fruits can protect the cell, so there is less chance for damage. "When you help protect the cells from damage and disintegration, you also guard against premature aging. In this respect, these fruits may very well help keep your skin younger looking longer."

**Vitamin D:** moderate exposure to UVB radiation provides adequate levels of vitamin D, which in turn inhibit UV damage and prevent UV-induced skin tumors. Experts believe it is not possible to get all the vitamin D we need from foods. For this reason, supplementation is often recommended.

**Green leafy vegetables:** research carried out by the International Journal of Cancer confirmed that spinach, kale and swiss chard may reduce risk of squamous cell skin cancer by 50%.

**Omega 3 fatty acids:** significantly protect the skin from the damage produced by UV light exposure as well as

reduce the risk of developing squamous or basal cell carcinoma. Salmon, sardines, herring, mackerel, algae/seaweed, green leafy vegetables, flax, hemp and chia seeds are all concentrated sources of omega 3 fatty acids.

**Histidine-rich foods:** stimulate healthy production of urocanic acid (a natural photo-protectant) in the skin. Although adult humans produce this amino acid, it is believed that natural supplies run short easily. Histidine is found in: meat, dairy products and grains such as rice, wheat and rye.

**Superoxide Dismutase (SOD):** an enzyme found in all human cells; it scavenges free radicals and prevents the development of degenerative diseases. It is considered to be the body's primary antioxidant and first defense mechanism. Dermatologists at the Center Hospital University in France discovered that taking SOD dramatically increases the minimum amount of exposure necessary to produce sunburn. Bountiful amounts of SOD can also be found in foods such as cantaloupe, barley grass, wheat grass, Brussels sprouts, cabbage and broccoli.

**Sun protection** has never been so scrumptious. Next time you eat, be mindful of what you put into your

mouth. It might not only help preserve your youthful looks but also stave off degenerative disease.

*Ishtar Magally Mubarak  
Bio-Medical Esthetician  
bellezasustentablem@gmail.com  
During the past 13 years, Ishtar has used a functional approach that includes the application of certified organic/natural cosmetics, a wholefoods diet as well as mind-body therapies to heal skin imbalances.*



divaderme

**Pestañas en Botella**  
Lash Extender  
Mascara Diva

**Pestañas mas largas y voluminosas ¡Al instante!**

Aplica simplemente tu Lash Extender entre capa y capa de tu mascara

Resultado sorprendente

**100% NATURAL**

**HIPOALERGÉNICO**

Fibras de celulosa

www.divaderme.mx  
info@divaderme.mx

Tel 01 984 1470394  
Cel 984 8075235

**Probada & Comprobada:  
Gel de Carboxi**

**Tried & Tested:  
Carboxy Gel**

# Probada & Comprobada Tried & Tested

## Carboxy Gel: Facial

Gel de Carboxi es un procedimiento no invasivo, una forma alternativa de la Carboxiterapia. CO2 está introducido en la piel, entonces el cuerpo interpreta esto como un déficit de oxígeno y responde aumentando el flujo sanguíneo y factores de crecimiento, el cual estimula la producción de nuevos vasos sanguíneos. Esto proporciona un aumento de oxígeno y nutrientes a la zona tratada, mejorando la circulación y esto resulta en la restauración de células.

Se aplica una capa gruesa del gel fresco uniformemente sobre la cara, después se cubre el gel con una tela activador. La sensación es inmediata, el producto comienza a burbujear y esto produce una sensación de hormigueo agradable en la piel mientras el Gel Carboxi empieza activamente a traer más sangre a la superficie de la piel.

El tratamiento dura entre 20 y 30 minutos y los efectos son visibles inmediatamente después de la primera sesión con una piel fresca y revitalizada. El kit facial se puede utilizar en la cara, el cuello, el escote y las manos para reducir las líneas y arrugas, aclarar la pigmentación, aliviar el acné, hacer más firme la piel y reducir las ojeras.



Carboxy Gel is a non invasive, alternative form of Carboxytherapy. CO2 is introduced into the skin. The body then interprets this as an oxygen deficit and responds by increasing blood flow and growth factors and encouraging production of new blood vessels. This provides a surge of oxygen and nutrients to the treated area improving circulation resulting in cell restoration.

The cool gel is applied thickly and evenly over the face after which the activating cloth covers the gel. The sensation is immediate as the product starts to fizz and bubble; this creates a pleasant tingling feeling in the skin as the Carboxy Gel starts actively bringing blood to the skin's surface.

The treatment lasts 20-30 minutes and the effects can be seen immediately after the first session with refreshed and revitalized skin. The facial kit can be used on the face, neck, décolleté and hands to reduce lines and wrinkles, lighten pigmentation, clear acne, firm the skin and reduce dark circles.

## Carboxy Gel: Tratamiento Corporal

Gel de Carboxi es también una excelente terapia para las estrías y la celulitis y se puede utilizar en el cuerpo con el mismo procedimiento que el facial. Un rodillo dermal también se puede utilizar para aumentar los efectos del tratamiento. Un curso de tratamiento puede llevarse a cabo dos veces por semana durante 3 semanas y tendrá un efecto acumulativo con resultados que duran desde un año hasta por toda la vida.



## Carboxy Gel: Body Treatment

Carboxy Gel is also an excellent therapy for stretch marks and cellulite and can be used over the body with the same treatment procedure as the facial. In preparation a dermal roller can also be used to increase the effects of the treatment. A course of treatments can be carried out twice a week for 3 weeks and will have a cumulative effect with the results lasting from 1 year up to a lifetime.

*¡El Auténtico,  
El Único,  
El Más  
Profesional!*

Presenta:



## 17.º Encuentro de Cosmética Profesional y Spa 2012

Sábado 13 y Domingo 14  
DE Octubre de 10:00 A 20:00 hrs  
en el W.T.C. de la CD. de México

**¡ENCUENTRA TU ÉXITO PROFESIONAL ACTUALIZÁNDOTE  
CON LOS TEMAS MAS INNOVADORES !!**

- El Campo Magnético Pulsante.
- La Talasoterapia y sus Beneficios en la Cosmética.
- Nuevas Alternativas Fitoterapéuticas para el Manejo de la Obesidad.
- Optimiza el Intercambio Iónico y Equilibra el Potencial Electrónico de los Tejidos con RF Monopolar, Capacitiva y Resistiva.
- Células Madre Vegetales y su Aportación a la Química Cosmética.
- Última Tendencia en Tecnología con Resultados Satisfactorios al Mejor Costo Beneficio.
- El Arte de Triunfar.



**ENCUENTRA TODO LO QUE NECESITAS PARA MONTAR  
Y RENOVAR TU SPA Y CABINA DE ESTÉTICA**

ENCUENTRA A LAS MARCAS MAS RECONOCIDAS DEL MUNDO DE LA COSMÉTICA PROFESIONAL Y SPA: Productos de Dermocosmética y Fitodermocosmética, Equipos especializados, Muebles, Saunas, Aromas y Esencias, Micropigmentación, Productos de Infiltración y de Relleno, Productos de Nutrición, Uniformes, Desechables, Material de trabajo, Decoración y MUCHO MAS!!.

**¡ENCUENTRA LO MEJOR DE TI, CON LOS MEJORES!**

**¡! NO TE LO PUEDES PERDER !!**

**TENDREMOS GRANDES SORPRESAS  
ATRATIVAS OFERTAS Y NOVEDOSOS TRATAMIENTOS**

VENTA DE STANDS Y DE BOLETOS.  
Ana Patricia Huerta y Gabriela Contreras.  
Tels: (0155) 55 19 40 72 y 55 19 08 00  
Mitla No. 8. Col. Narvarte. Mexico D.F.  
encuentrocm@yahoo.com.mx • [www.encuentrocosmedica.com](http://www.encuentrocosmedica.com)



# Todo Hombre

Terapias de spa, Afeitar y Cuidado de la Piel para los Hombres

## Spa: KENMEN, 9th & 18th Hole

Perfecto para los golfistas profesionales y principiantes, estas terapias se están enfocadas en mejorar la articulación y la circulación mediante la aplicación de técnicas 'osteopáticas modificados'. El masaje terapéutico está dirigido a grupos musculares en la zona dorsal y lateral para asegurar un movimiento fluido en la parte superior del cuerpo, las caderas, las rodillas, las piernas y las articulaciones del pie, así como los codos interiores, las muñecas y las manos. Envolturas desintoxicantes de arcilla y algas en combinación con terapias de calor, el frío y la sal son adaptados a las necesidades de cada cliente.

El resultado del tratamiento es el mejoramiento de la movilidad y la resistencia en el torso superior e inferior y un alivio del dolor que frecuentemente experimentan los jugadores de golf en los codos, los antebrazos y las muñecas.

[www.kenmen.com](http://www.kenmen.com)

# All Man

## Spa therapies, Shaving and Skincare for Men

Perfect for both novice and pro golfers, these therapies focus on improving articulation and enhancing movement through the application of modified 'osteopathic techniques'.

The therapeutic massage targets muscle groups in the dorsal and lateral area to ensure fluid motion of the upper body; hips, knees, legs and foot joints; as well as inner elbows, wrists and hands. Detoxifying clay and algae wraps, combined with heat, cold and salt therapies are tailored to each client's needs.

The result of the treatment is improved mobility and endurance in the upper and lower torso and an alleviation of the pain often experienced by golfers in the elbows, forearms and wrists.

[www.kenmen.com](http://www.kenmen.com)





**KENMEN**  
MEN/HOMMES  
ECO/ALCHEMIE®  
KENMEN-BC/ONE™  
SPA  
KENMEN INC - EST. 2005 VINTAGE COLLECTION



# INSPARATION

MANAGEMENT

The Leader in Spa BizTools

Looking for ways to **Increase** your **Revenue**  
and reach a new level of **Success?**

Discover **The SUCCESS LIBRARY**  
by InSPAration Management!



*"I was able to increase my revenue by 25% over last year by applying the Success Library content."*

Tiffany Powell—CEO  
Valley Isle Spa, Hawaii

This advanced **Success Business Library** includes a wide range of topics to assist you in every area of your business. The CDs are in an audio and visual presentation format to improve the learning experience.

Choose from...

- Leadership
- Marketing
- Sales
- Team

Visit [SpaProfessional.com](http://SpaProfessional.com) to be directed to InSPAration Management and discover new BizTools to help you with your business.

We also invite you to experience the **CoachMe Silver Membership** for two months. **For FREE!**



**Limieza/ Cleanse: Organic Male OM4, Green Clay Clarifying Cleanser**

Perfecto para la piel grasa masculina, estas arcillas ricas en minerales y una ligera mezcla de aromaterapia botánica son batidos para crear una espuma limpiadora suave. Eucalipto, Echinacea, Té de árbol, Corteza del sauce blanco, Lavanda y Diente de león regulan la producción de sebo y protegen contra brotes de acné.

Perfect for oily male skin the rich mineral clays and light aromatherapy botanical blend are whipped to create a gentle cleansing mousse. Eucalyptus, Echinacea, Tea Tree, White Willow Bark, Lavender and Dandelion regulate sebum production and protect against breakouts..

[www.om4men.com](http://www.om4men.com)

**Afeitarse/ Shave: Skin Authority, Age Defying Shave Serum**

Un suero revolucionario suaviza y calma la piel para una apariencia y sensación suave. El suero incorpora ingredientes únicos que elevan el folículo del pelo por un ultra afeitado a ras y sin irritación mientras que los extractos esenciales refrescan y calman la piel.

A revolutionary serum formula softens and calms the skin for a soft look and feel. The serum incorporates unique ingredients that raise the hair follicle for an ultra-close, irritation free shave while essential extracts cool and calm the skin.

[www.skinauthority.com](http://www.skinauthority.com)



**Cuidado de la Piel/ Skincare:**

**emerginC men, post-shave reinforcer**

Una ligera emulsión calmante de aroma fresca para uso facial matutino, contiene extractos de plantas, antioxidantes y péptidos anti-envejecimiento de la vanguardia.

A lightweight, fresh-scented, soothing facial balm for morning use with key plant extracts, antioxidants and cutting-edge anti-aging peptides.

**Skincare: emerginC men, p.m. fortifier**

Una emulsión para uso nocturno, está enriquecida con extractos de plantas esenciales, antioxidantes, vitaminas y péptidos anti-envejecimiento de la vanguardia.

An active, nighttime emulsion with key plant extracts, antioxidants, vitamins and cutting-edge anti-aging peptides.

[www.emerginc.com](http://www.emerginc.com)



# La Manteca de Karité

La manteca de karité se obtiene de la grasa de la nuez del árbol de karité de África (Vitellaria paradoxa). La mayoría de la manteca de karité se obtiene de la África occidental. Las nueces son primero clasificados y sancochados, luego se secan al sol durante una semana máxima. Las nueces secadas entonces se aplastan, provocando la separación de las nueces de los granos. Después los granos son tostados y molidos, produciendo una pasta de color marrón. El proceso continua, mezclando y amasan con un poco de agua y esto es lo que crea la manteca de karité.

La manteca de karité tiene una textura cremosa, y sus propiedades curativas e hidratantes la han convertido en un

ingrediente cada vez más popular para el cuidado natural de la piel. Esta manteca se ha utilizado para reducir la aparición de líneas finas, cicatrices y estrías, y para aliviar una variedad de irritaciones de la piel, tales como psoriasis, eczema y quemaduras de sol. Las cualidades curativas se deben a los ácidos grasos y esteroides de plantas que contiene. La manteca de karité es un antiinflamatorio y contiene vitaminas A y E, así como catequinas, antioxidantes vegetales también encontrado en el té verde. La manteca de karité se puede utilizar como un removedor de maquillaje natural, acondicionador de pelo, y es seguro para el uso con bebés, niños y adultos.



## Cucumber Melon Natural Body Lotion Bar

Aceites de almendra y aguacate penetran profundamente en la piel, mientras que la manteca de karité rejuvenece la piel, suavizando las líneas y cicatrices y promoviendo la producción de colágeno.

Almond and Avocado Oils penetrate deeply into the skin, while Shea Butter rejuvenates the skin by smoothing out lines and scars and promoting collagen production.

[www.coolasuncare.com](http://www.coolasuncare.com)



## Fluffy Bunny Shea Butter Hand Cream

90% natural, vegetariana y libre de gluten, esta crema batida con manteca de karité y vitamina E también contiene aceites de jojoba y soja para calmar hasta la piel más severamente reseca, sin dejar una sensación grasosa.

90% natural, Vegan and Gluten Free this whipped Shea Butter and Vitamin E cream also includes Jojoba and Soybean oils to calm even the severest of dry skin, without a greasy feel.

[www.farmhousefreshgoods.com](http://www.farmhousefreshgoods.com)



# Shea Butter

Shea butter is derived from the fat in the nut of the African Shea or 'Karite' tree (Vitellaria paradoxa), and is mainly sourced from West Africa. The nuts are first sorted and parboiled, and then dried in the sun for up to one week. The dried nuts are then crushed, causing the nuts and the kernels to be separated. The kernels are then roasted and ground, producing a brown colored paste. The process continues with mixing and kneading after water has been added, this is what creates the shea butter itself. Shea Butter's creamy texture, healing and moisturizing properties have made

it an increasingly popular ingredient for natural skin care. This butter has been used to reduce the appearance of fine lines, scars and stretch marks, and to ease a variety of skin irritations such as psoriasis, eczema and sunburn. Shea butter's healing qualities are due to the fatty acids and plant sterols it contains. Shea butter is anti inflammatory and contains vitamins A and E, as well as catechins, plant antioxidants also found in green tea. Shea butter can be used as a natural make-up remover, hair conditioner and is safe to use on babies, children and adults.

# La Maison Clayton Shagal

## Proveedor de Spa

La Maison Clayton Shagal fabrica productos cosméticos canadienses para el cuidado de la piel, con sede en Québec. Inició en 1982 con la producción de un único producto: un gel de colágeno.

La compañía Clayton Shagal cuenta con un proceso revolucionario para que el colágeno de la dermis se mantenga a profundidad en la piel y tenga un efecto de 'tratamiento anti-edad' en los cuidados de la piel.

De un producto en gel de colágeno, ha pasado a convertirse en una amplia línea especializada de productos exclusivos para los profesionales en los cuidados de la piel, que satisface de las pieles jóvenes y maduras, tanto para hombres como para mujeres.

El colágeno y la elastina son las proteínas de la piel y protegen a éste tejido del envejecimiento, las arrugas y la piel ajada. Clayton Shagal tiene resultados para todo tipo de piel; madura, acné, manchada o simplemente para una mejor hidratación.

Nuestro producto contiene la forma más pura de colágeno que hay en el mercado. Es un colágeno puro en 99% compatible con la piel humana, de origen marino que penetra hasta la dermis para tener una mejor hidratación y que es acido-soluble no hidrolizado. Nuestra lema es

Lo que usted tiene en la piel,  
Nosotros lo tenemos en nuestros productos.

La Maison Clayton Shagal manufactures Canadian cosmetic products for skin care. Based in Quebec, Clayton Shagal started in 1982 with the manufacture of its first product: a collagen gel.

Clayton Shagal has a revolutionary process. The collagen in the dermis is maintained deep in the skin and has an anti-aging effect in the skin.

From this one collagen gel product, the broad line of products has been developed exclusively for professional skin care specialists that meet the needs of young and mature skin for both men and women.

Collagen and elastin are the proteins found in the skin and they protect the tissue from aging and wrinkles. Clayton Shagal provides results for all skin types, mature, acne prone, pigmented or dehydrated.

Our product contains the purest form of collagen on the market. A marine collagen, 99% compatible with human skin, that penetrates to the dermis for better hydration. Its acid-soluble formula prevents it from breaking down on contact with water.

Our motto is

What you have in your skin,  
We have in our products.

La Maison  
CLAYTON SHAGAL

Cuidados de  
la piel

## Cosméticos para el Cuidado de la Piel

\* Tratamiento Anti-Edad

\* Arrugas

\* Manchas

\* Cicatrices Estrías

\* Acné



Para venta exclusiva  
de los profesionales

Buscamos  
Distribuidores -  
Representantes

Querétaro, Qro.  
(442) 414 03 54

Colágeno  
99% puro



MUNDIALMENTE RECONOCIDO

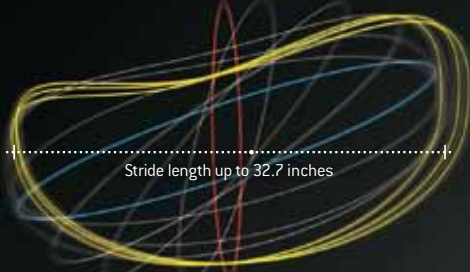


[www.claytonshagal.com](http://www.claytonshagal.com)

# VARIO. A NEW WAY TO RUN



FREEDOM TO MOVE WITH NO IMPACT



Stride length up to 32.7 inches

INFINITE TRAJECTORIES.

## UNA NUEVA FORMA DE MOVERSE, UNA NUEVA FORMA DE DISFRUTAR DE SU ENTRENAMIENTO.

Vario se adapta naturalmente a su paso sin necesidad de ajustes, es fácil de utilizar, permite trayectorias largas e infinitas, proporciona movimientos suaves y continuos, VARIO proporciona un entrenamiento intuitivo y eficaz. Vario seguramente se convertirá en el aparato de Cardiopreferido para sus usuarios cualquiera que sea su meta o su capacidad física dentro de sus instalaciones.

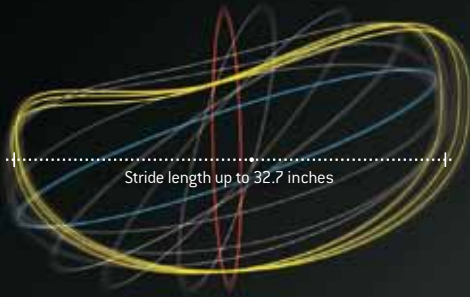
Vario es la libertad, Vario es divertido, Vario es una forma diferente de correr.

Descubre más en [technogym.com/vario](http://technogym.com/vario)

# VARIO. A NEW WAY TO RUN



FREEDOM TO MOVE WITH NO IMPACT



Stride length up to 32.7 inches

INFINITE TRAJECTORIES.

## A NEW WAY TO MOVE, A NEW WAY TO ENJOY YOUR TRAINING.

Vario naturally adapts itself to your stride with no adjustments. It is easy to use, allows for wide and infinite trajectories, delivers smooth and fluid movements, and provides an intuitive and effective workout. Vario will surely become the cardio product of choice for users of every goal and physical ability in your facility. Vario is freedom, Vario is fun, Vario is a different way to run.

Discover more at [technogym.com/vario](http://technogym.com/vario)



# Premios de Productos

## Product Awards



**Mejor Limpiador Gel:**  
**Hydropeptide,**  
**Cleansing Gel: Cleanse**  
**Tone Makeup Remover**

Una limpiadora facial que proporciona múltiples beneficios; limpiar, tonificar, remover el maquillaje y desafiar la edad. El ácido sebácico previene brotes de acné mientras que el ácido hialurónico restaura el equilibrio de humedad en la piel.

**Best Gel Cleanser:**  
**Hydropeptide, Cleansing Gel:**  
**Cleanse Tone Makeup Remover**

A face wash that multi-tasks to cleanse, tone, remove makeup and defy age, Sebacic acid prevents breakouts while Hyaluronic acid restores moisture balance.



**Mejor Tonificante:**  
**Hydropeptide,**  
**Tone: Anti-Wrinkle**  
**Brightening Toner**

Un tóner con propiedades anti-envejecimiento y iluminantes para disolver la suciedad, grasa y otras impurezas mientras hace más uniforme el tono de la piel. Una combinación de péptidos aumenta el colágeno y reduce las arrugas para un cutis con aspecto más joven.

**Best Toner:**  
**Hydropeptide, Tone: Anti-**  
**Wrinkle Brightening Toner**

A brightening, anti-aging toner to dissolve dirt, oil and other impurities while evening skin tone. A peptide combination boosts collagen and reduces wrinkles for an overall younger-looking complexion.



**Mejor Producto Para el Acné:**  
**BiON Research, Acne Control Kit**

Los Kits del acné control de BiON anima a sus clientes a seguir nuestro sistema de tres pasos para matar las bacterias, reduce la producción de sebo y reducir la inflamación.

**Best Acne Product:**  
**BiON Research, Acne Control Kit**

BiON's Acne Control Kits encourage your clients to follow our proven 3 step system to kill the bacteria, reduce sebum production and reduce inflammation.

Experience  
**Award-Winning**  
Skincare



# HydroPeptide®

Want a skincare collection that promises real results? HydroPeptide is the latest innovation in anti-aging technology with 22 age-defying peptides for brighter, smoother, and younger looking skin.

Currently seeking **experienced** distributors in Mexico, Central and South America! Call 001.425.458.4464 for more information.

Winner of 6  
Spa Professional  
Awards!

- **Best** Peptide Product
- **Best** Exfoliator
- **Best** Pigmentation Product
- **Best** Toner
- **Best** Gel Cleanser
- **Best** Eye Serum



**Mejor Producto de Células Madre:  
Prana SpaCueticals, Active Vitamin  
Lift Serum**

Active Vitamin Lift proporciona péptidos de alta potencia, extractos botánicos exóticos, una mezcla de vitaminas múltiples y raras células madre de manzana Suiza para combatir el envejecimiento cronológico y la formación de arrugas.

**Best Stem Cell Product:  
Prana SpaCueticals, Active Vitamin  
Lift Serum**

Active Vitamin Lift delivers high powered peptides, exotic botanical extracts, a multi vitamin blend and Rare Swiss Apple Stem Cells to combat chronological aging and wrinkle formation.



**Mejor 'Hand Held' Máquina  
Limpieza:  
Clarisonic**

Utilizando la tecnología sónica Clarisonic® Skin Cleansing System trabaja con la elasticidad natural de tu piel para remover suavemente las impurezas que los métodos tradicionales dejan atrás - dándote una piel más suave, y bella.

**Best Hand Held Cleansing Device:  
Clarisonic**

Using sonic technology, the Clarisonic® Skin Cleansing System works with your skin's natural elasticity to gently remove the impurities that traditional methods leave behind - giving you softer, smoother and more beautiful skin.



**Mejor Producto de Vitamina C:  
Refineé, Intensive 'C' Serum**

Este suero sedoso se desliza sobre la piel y se absorbe rápidamente para entregar súper potente y estable vitamina C de 10% para ayudar a aumentar la producción de colágeno y mejorar visiblemente el tono, textura y luminosidad de la piel.

**Best Vitamin C Product:  
Refineé, Intensive 'C' Serum**

This silky serum glides onto skin and quickly absorbs to deliver super potent, stable 10% Vitamin C to help boost collagen production and visibly improve tone, texture and radiance.



**Mejor Producto Para el Pigmentación:  
Hydropeptide, Even Out Skin Brightening  
Pigment Corrector**

Este suero utiliza cinco mecanismos para aclarar la piel y es una alternativa más segura pero tan eficaz que la hidroquinona, y diseñado para desvanecer las manchas de la edad y otros tipos de hiperpigmentación.

**Best Pigmentation Product:  
Hydropeptide, Even Out Skin Brightening  
Pigment Corrector**

This serum utilizes five skin lightening mechanisms as safe and effective alternatives to hydroquinone designed to break up age spots and other types of hyperpigmentation

# Two Great Products From Prana SpaCeuticals!



## Reflect (BB Cream)

## Reflect

- All in One-Hydrates, Make Up Primer & Anti-Aging Preventative Care
- Pure & Natural Weightless Coverage
- Nourishing & Conditioning
- High Powered Sun Protection SPF-45
- Camera Ready
- Antioxidants & Skin Loving Mineral Powders



T: 866.589.2949

www.PranaSpaCeuticals.com

F: 407.877.6679

## Active Vitamin Lift

Exotic Botanical Extracts

- Help Fight Against Expression Lines

Swiss Apple Stem Cells

- Combat Outward Signs of Aging
- DNA Repair Effect

Multi-Vitamin Blend

- Apple Stem Cells Increase Cell Viability and Maintain Cell Characteristics

Peptides

- Reprograms Skin Cells for Longevity



Combat the Signs of Chronological Aging



- Delays Aging
- Protects Longevity of Skin Stem Cells
- Free Radical Scavenger
- Decreases Wrinkle Formation
- Increases Cell Viability & Collagen Synthesis
- Helps Skin Stem Cells Maintain their Characteristics & Capacity to Build New Tissues



Before

After 7 Minutes





**Mejor Suero Antioxidante:  
Le Mieux, TGF-β BOOSTER**

El suero concentrado altamente enriquecido trabaja a nivel celular al estimular la absorción de oxígeno y la producción de colágeno soluble y elastina de los fibroblastos humanos. Contiene ingredientes antiedad y factores de crecimiento tipo humano a base de Ácido Hialurónico.

**Best Antioxidant Serum  
Le Mieux, TGF-β BOOSTER**

This highly enriched concentrated serum works on the cellular level by stimulating oxygen intake and the production of soluble collagen and elastin from human fibroblasts. Containing anti aging ingredients and human like growth factors in a Hyaluronic Acid base.



**Mejor Producto Anti-envejecimiento:  
Skin Authority, Wrinkle Reversing Serum**

La fórmula de triple acción reduce visiblemente las líneas de edad al "rellenar" las arrugas, reafirma y empareja el tono de la piel, dejándola tersa y radiante.

**Best Anti Aging Product  
Skin Authority, Wrinkle Reversing Serum**

A triple action formula that visibly reduces fine lines as it plumps and "fills" wrinkle folds, creates an even skin tone, and firms skin for a tight, radiant glow.



**Mejor Producto Péptido:  
Hydropeptide, Anti-Wrinkle Cellular Transformation Serum**

Este suavizador de líneas de edad refuerza los bloques de construcción esenciales de la piel con seis péptidos eficaces, factores de crecimiento y un neuropéptido tipo bótox. El hialuronato de sodio hidratante le devuelve al instante una textura sedosa y elástica a la piel.

**Best Peptide Product:  
Hydropeptide, Anti-Wrinkle Cellular Transformation Serum**

This fine line smoother enhances the skin's essential building blocks with six high-performance peptides, growth factors and a botox-like neuropeptide. Moisturizing sodium hyaluronate instantly restores a silky and elastic texture to skin.

**Mejor Máscara Colágeno:  
Le Mieux, Bio Cell + Mask**

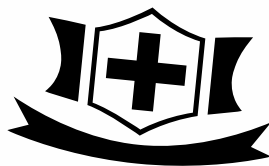
Una máscara hecha de Freeze Dried Colágeno Marino altamente especializado que incorpora una tecnología del cuidado para las heridas para sanar y calmar mientras reduce dramáticamente la apariencia de líneas finas y arrugas.



**Best Collagen Mask:  
Le Mieux, Bio Cell + Mask**

A mask made of highly specialized Freeze Dried Marine Collagen, it incorporates wound care technology for healing and soothing while dramatically reducing the appearance of fine lines and wrinkles.

ESTHETICIAN  
MUST HAVE  
WRINKLE SOLUTION



Le Mieux

RENEW . REGENERATE . REVIVE

NAME: TGF- $\beta$  Booster Serum



- Utilizes **Tissue Growth Factor** to effectively signal cells to increase collagen production
- **Diminishes** the appearance of **wrinkles** and fine lines
- **Revives** skin for a **rejuvenated, glowing** look



scan for more info.

LeMieuxCosmetics.com  
(001) 626. 962. 1234



**Mejor Crema para los Ojos:  
Chella, Eye Cream Anti-Fatigue Formula**

Esta crema realza los ojos mientras desvanece las líneas finas y las ojeras, combatiendo la opacidad y la deshidratación. Estimula la circulación mientras los ácidos aminos y el antioxidante Acai aumentan la producción del colágeno y combatan los radicales libres.

**Best Eye Cream:  
Chella, Eye Cream Anti-Fatigue Formula**

This eye opening cream lifts lines, circles and bags while fighting dullness and dehydration. It stimulates circulation, decreasing visible puffiness while amino acids and antioxidant Acai boost collagen production and fight free radicals.



**Mejor Limpiador Crema:  
Control Corrective, Cucumber  
Bead Cleanser**

Vigorizante, aromático y refrescante, el Cucumber Bead Cleanser desprende células muertas y proporciona una refrescante limpieza profunda sin irritación o abrasión. Gránulos de polietileno circulares en una base de crema exfolian eficientemente el grasa y restos celulares que obstruyen los poros mientras matan las bacterias.

**Best Cream Cleanser:  
Control Corrective, Cucumber  
Bead Cleanser**

Crisp, aromatic and refreshing Cucumber Bead Cleanser sloughs off debris and delivers deep refreshing cleansing without irritation or abrasion. Circular polyethylene granules in a cream base efficiently exfoliate pore-clogging oils and cellular debris while killing bacteria.

**Mejor Máscara Anti-envejecimiento:  
Hydropeptide, Instant Peptide Miracle Mask**

Una máscara muy suave y lujosa que contiene caolín para controlar el grasa y arcilla bentonita para extraer las impurezas sin reseca la piel. Las enzimas aumentan la renovación celular hasta un 25% y gayuba proporciona un tono de piel uniforme.

**Best Anti-Aging Mask:  
Hydropeptide, Instant Peptide Miracle Mask**

A velvety smooth and luxurious mask containing oil-controlling Kaolin and Bentonite clays to extract impurities without drying skin. Enzymes increase cell turnover by 25% and bearberry contributes to an even skin tone.



Thank You for Awarding Chella's  
Eye Cream Anti-Fatigue Formula  
*The Spa Professional Mexico 2012 Product Award for*  
**Best Eye Cream!**



Just wait until you see the rest of Chella's Anti-Aging Skin Care Line and Chella's Brow & Eye Collection.. exceptional Retail products and Professional Back Bar for every spa, beauty boutique and beauty professional!

[www.chella.com](http://www.chella.com)

For more information on International sales, email [helpdesk@chella.com](mailto:helpdesk@chella.com)



**Mejor Producto para Resurfacing:  
Yum Skincare, Sugar Cane Exfoliating Serum**

Una concentración del 15% que contiene ácido málico de origen manzana, ácido salicílico de la corteza de sauce y ácido glicólico de origen caña de azúcar además de beneficiosos extractos botánicos orgánicos.

**Best Resurfacing Product:  
Yum Skincare, Sugar Cane Exfoliating Serum**

A 15% concentration containing Apple source Malic Acid, Willow Bark source Salicylic Acid, and Sugar Cane source Glycolic Acid in addition to beneficial Organic Botanical Extracts.

**Mejor Producto Colágeno:  
BiON Research, Collagen Revival Serum**

Este suero de colágeno ha sido diseñado para ser utilizado con o sin micro agujas para rejuvenecer la piel mediante la estimulación de la producción de colágeno, elastina y citoquinas. La angiogénesis mejora la apariencia de la piel aumentando la vascularización y la oxigenación.

**Best Collagen Product:  
BiON Research, Collagen Revival Serum**

This collagen serum has been designed to be used with or without micro needling to rejuvenate the skin by stimulating the production of collagen, elastin and cytokines. Angiogenesis improves the look of the skin with increased vascularization and oxygenation.



**Mejor Suplemento para la Piel:  
Sanitas, Complexion Clear**

Complexion Clear es un suplemento terapéutico con nutrientes. Complejo B, Vitamina B5, Vitamina A, Zinc, Cobre, Vitamina E, Selenio y NAC han demostrado que ayudan a reparar el tejido de la piel., apoyan la función hepática, previenen los poros tapados y reducen la hinchazón.

**Best Skincare Supplement:  
Sanitas, Complexion Clear**

Complexion Clear is a therapeutic supplement that contains a blend of vital nutrients. B Complex, Vitamin B5, Vitamin A, Zinc, Copper, Vitamin E, Selenium, and NAC have been shown to help heal skin tissue, support liver function, prevent clogged pores and reduce inflammation.





# COMPLEXION PERFECTION

Natural Corrective Skincare Solutions

Yüm Gourmet Skincare is the original, vegan certified, professional skincare collection that synergistically unites the best nature has to offer with cosmeceutical grade ingredients – delivering exceptional results! We are one of a handful of brands that manufacture our own products, which includes sourcing raw materials and extracting botanicals using a traditional steam method without the need for paraben or toxic ingredients. Our promise to you is guaranteed 'freshness' and 'purity' offered in an exceptional collection of products for all skin types and conditions for both Men and Women. You'll notice the difference freshness makes to the condition of your skin.



[www.YUMSKINCARE.com](http://www.YUMSKINCARE.com)



### Mejor Aparato de Masaje Facial: G5, Esthetic Wand

Una varita de masaje muy suave y silenciosa, diseñada específicamente para la piel. Equipada con 3 aplicadores separados, 2 para estimular el flujo de las linfas y remover toxinas y 1 para relajar músculos.

### Best Facial Massage Device: G5, Esthetic Wand

A gentle, quiet, directional-stroking massager designed specifically for beauty applications. The device comes with 3 separate applicators, 2 for stimulating lymph flow and the removal of toxins and 1 for muscle relaxation.



### Mejor Máscara Revitalizante: Alchimie Forever, Brightening Moisture Mask

Esta exquisita máscara cremosa está repleta de ingredientes botánicos naturales para calmar, proteger y dar brillo a la piel opaca. Reduce el enrojecimiento, nutre profundamente, y previene y repara los daños de los radicales libres.

### Best Revitalizing Mask: Alchimie Forever, Brightening Moisture Mask

This luscious, creamy mask is packed with natural botanicals to soothe, protect, and brighten dull skin. It reduces redness, nourishes deeply, prevents and repairs free radical damage.

### Mejor Bronceador: St. Tropez, Everyday Body

Beneficios hidratantes con un toque saludable de bronceador. Con una infusión de aloe vera, esta loción enriquecida y nutritiva ayudará a darle una piel más suave y más firme, desarrollando un bronceado gradual.

### Best Instant Tan: St. Tropez, Everyday Body

Moisturizing benefits with a healthy touch of bronze. Infused with soothing aloe vera, this enriched, nourishing lotion will help give you smoother, firmer looking skin and build your tan gradually.





# Esthetic Wand™

A gentle, quiet, battery operated  
Directional-Stroking® massager designed  
specifically for beauty applications.



Voted  
**BEST**  
Facial Massage  
Device 2012!



**GENERAL PHYSIOTHERAPY, INC.**  
13222 LAKEFRONT DRIVE  
EARTH CITY (ST. LOUIS) MISSOURI 63045-1504  
WWW.G5.COM

Contact: **Carla Cramer**  
Email: [ccramer@g5.com](mailto:ccramer@g5.com)  
Toll Free: **1-800-237-1832**

**Distributor  
Inquiries  
Encouraged!**



**Mejor Protección Solar (Cuerpo):  
COOLA, Sport Sunscreen Spray SPF 35,**

Ofreciendo protección de amplio espectro SPF 35, este spray nutre, repara e hidrata la piel con ingredientes orgánicos inactivos al 97% como Sábila, Pepino, Alga y extractos de fresa; y Aceite de semilla de frambuesa, un protector solar natural anti inflamatorio rico en Omega-3 and 6.

**Best Sun Protection (Body):  
Sport Sunscreen Spray SPF 35, COOLA**

Offering Broad Spectrum SPF 35 protection, this spray will nourish, repair and hydrate skin with 97% certified organic inactive ingredients like Aloe, Cucumber, Algae and Strawberry Extracts; and Red Raspberry Seed Oil, a natural sunscreen and anti-inflammatory rich in Omega-3 and 6.



**Mejor Protección Solar (Facial):  
COOLA, Mineral Sunscreen Face SPF 30**

Defiende tu piel del sol y la contaminación ambiental con una barrera de minerales matte libre de químicos. La fórmula no contiene aroma y está ligeramente teñida, proporcionando protección amplio espectro FPS 30 mientras combate los efectos dañinos de los radicales libres.

**Best Sun Protection (Face):  
COOLA, Mineral Sunscreen Face SPF 30**

Defend your skin from both the sun and environmental pollution with a chemical free, mineral matte shield. This unscented, lightly tinted formula delivers broad spectrum SPF 30 protection as it fights the damaging effects of free radicals.



**Mejor Exfoliante:  
Hydropeptide, Anti-Wrinkle Polish  
and Plump Peel**

Un peeling láctico y de microdermabrasión de dos pasos que revela una piel firme y luminosa, pero sin necesidad de recuperación. Cristales pulidores disminuyen la apariencia de líneas finas y arrugas, y ácidos lácticos y la vitamina C ahuyentan la opacidad y manchas de color.

**Best Exfoliator:  
Hydropeptide, Anti-Wrinkle Polish  
and Plump Peel**

A two-step microdermabrasion and lactic peel reveals firm and glowing skin with no recovery time. Polishing crystals diminish the appearance of fine lines and wrinkles, lactic acid and vitamin C whisk away dullness and discoloration.

Spa Professional Mexico 2012 Product Award for Best Sun Protection

**BEST**  
**BODY & FACE**  
**SUN PROTECTION!**

## COOLA SPF Spray Collection COOLA SPF Mineral Collection

Plant UV Protection  
Up to 97% Certified Organic  
All Natural Scents  
Water Resistant (40 Minutes)

Protección de Plantas contra rayos UV  
Hasta un 97% Orgánico Certificado  
Aromas naturales  
Resistente Al Agua (Hasta 40 Minutos)



Proudly retailed at the finest Resorts, Spas, and Boutiques:

Orgullosamente venden en los mejores resorts, spas y boutiques:

Capella Pedregal | Cabo San Luca  
Rancho La Puerta | Mexico

Four Seasons | Punta Mita  
Auberge Resort | Esperanza

[www.coolasuncare.com](http://www.coolasuncare.com)



**Mejor Crema Corporal:  
OLOS, Delizia di Rizo**

Rico en ácidos grasos, antioxidantes naturales y vitamina E, sus propiedades nutritivas ayudan a proteger la piel contra el envejecimiento mientras promueve la microcirculación sanguínea y la restauración del sistema de barrera de lípidos natural de la piel.

**Best Body Moisturizer:  
OLOS, Delizia di Rizo**

Rich in fatty acids, natural antioxidants and vitamin E its nourishing properties help it to protect the skin from aging while also promoting blood microcirculation and restoring the natural lipid barrier system of the skin.

**Mejor Producto Aromaterapia:  
Blossom Pods**

Estas vainas de algodón rellenas de cáñamo son tejidas en un pequeño pueblo artesanal en México y pueden aromatizar cualquier área. El aceite esencial es absorbido por el medallón cerámica hecho a mano, proporcionando aroma a la zona.



**Best Aromatherapy Product:  
Blossom Pods**

These hemp filled, cotton pods woven in a small artisan village in Mexico can fragrance any area. The essential oil is absorbed by the hand crafted pottery medallion which then provides aroma to the area.



**Mejor Suero de Ojos:  
Hydropeptide, Eye Anti-Wrinkle Dark Circle Concentrate**

Este concentrado combate todas las preocupaciones del área de los ojos, desde líneas finas y arrugas hasta las ojeras y la hinchazón. La fórmula contiene 7 péptidos con el poder para desvanecer visiblemente las arrugas, reducir la hinchazón y las ojeras.

**Best Eye Serum:  
Hydropeptide, Eye Anti-Wrinkle Dark Circle Concentrate**

This concentrate combats all eye area concerns from fine lines and wrinkles to dark circles and puffiness. The formula contains seven peptides with the power to visibly lift wrinkles, reduce puffiness and dark circles.

**Mejor Suero Abrillantado:  
Skin Authority, Brightening Serum**

Este suero ligero funciona mediante oligopéptidos poderosos y exfoliantes suaves para emparejar el tono de la piel, eliminar las manchas oscuras y alisar la textura para una piel luminosa.



**Best Brightening Serum:  
Skin Authority, Brightening Serum**

This lightweight serum works with powerful oligo peptides and gentle exfoliators to even out skin tone, erase dark spots, and smooth texture for luminous skin.



# YO SOY LA NATURALEZA

HE COGIDO TRATAMIENTOS PROFESIONALES, HOLÍSTICOS Y SENSORIALES, A BASE DE PRINCIPIOS ACTIVOS NATURALES Y EFICACES PARA LA BELLEZA DEL ROSTRO Y DEL CUERPO.

SIN PARABENOS. SIN PARAFINAS.  
SIN DERIVADOS DEL PETRÒLEO.  
SIN ALCOHOL ETÍLICO.

## OLOS®

LA BELLEZA ES NATURALEZA

[www.all4spas.com](http://www.all4spas.com)





**Mejor Limpiador para Hombres:  
OM4 Organic Male, Green Clay Clarifying Cleanser**

Perfecto para la piel grasa masculina, estas arcillas ricas en minerales y una ligera mezcla de aromaterapia botánica son batidos para crear una espuma limpiadora suave.

**Best Men's Cleanser:  
OM4 Organic Male, Green Clay Clarifying Cleanser**

Perfect for oily male skin, the rich mineral clays and light aromatherapy botanical blend are whipped to create a gentle cleansing mousse.



**Mejor Producto de Afeitar y Después de Afeitar:  
Skin Authority, Age Defying Shave Serum & Age Defying Conditioning Toner**

Un suero revolucionario suaviza y calma la piel para una apariencia y sensación suave. El suero incorpora ingredientes únicos que elevan el folículo del pelo por un ultra afeitado a ras y sin irritación.

**Skin Authority, Age Defying Conditioning Toner**

Una fórmula anti-inflamatorio para después del afeitado que reafirma y tonifica la piel, ya que calma la irritación y evita enquistados. Deja la piel suave, tersa, estimulado y seco.

**Best Men's Shaving & After Shave Products:  
Skin Authority, Age Defying Shave Serum**

A revolutionary serum formula softens and calms the skin for a soft look and feel. The serum incorporates unique ingredients that raise the hair follicle for an ultra-close, irritation free shave.

**Skin Authority, Age Defying Conditioning Toner**

Anti-inflammatory after shave formula firms and tones skin as it calms irritation and prevents razor burn. Leaves skin feeling smooth, soft, stimulated, and dry.



**Mejor Línea Mani/Pedi:  
Spa Ritual**

Dedicada a la tradición del spa, Sparitual se compromete con productos ecológicos y empaques adornados perfectamente para el consumidor ilustrado utilizando ingredientes veganos de todo el mundo.

**Best Mani/Pedi Line:  
Spa Ritual**

Dedicated to the spa tradition, Sparitual is committed to creating eco-friendly products and packaging perfectly crafted for the enlightened consumer using Vegan ingredients from around the world.

**Mejor Producto para el Cabello:  
Moroccan Oil**

Esta alta calidad, aceite de argán tratamiento para el cabello fortalece y acondiciona el cabello dejándolo suave y brillante.

**Best Hair Product:  
Moroccan Oil**

This high quality, Argan oil based hair treatment strengthens and conditions hair leaving it smooth and shiny.



# Discover The Power of 4

4 PRODUCTS | 4 STEPS | 4 MINUTES | 4 MEN

ORGANIC  
MALE



SENSITIVE



OILY



NORMAL



DRY



SKIN CARE 4 MEN OF THE WORLD

What's your type? Scan & find out!

**Producto Más Innovador:  
TheraPearl**

La tecnología de perlas contenido en cada paquete de TheraPearl es una innovación nacida de un tratamiento antiguo. Ya sea fría o caliente, la tecnología de perlas convenientemente mantiene su temperatura durante 20 minutos y se ajusta a su cuerpo para proporcionar la ayuda perfecta para los dolores y las molestias.



**Most Innovative Product: TheraPearl**

The Pearl Technology contained in every TheraPearl pack is an innovation born of an age old therapy. Whether chilled or heated, Pearl Technology conveniently holds its temperature for 20 minutes and conforms to your body to deliver the perfect relief from aches and pains.

**Mejor Exfoliante Corporal:  
Mama Mio, Body Buff**

Una suave mezcla de aceite de almendras dulces, manzanilla, aloe vera y vitamina E con pómez micro-tierra; eficaz para eliminar las células muertas de la piel y estimular la renovación celular.



**Most Innovative Product:  
Mama Mio, Body Buff**

A gentle blend of Sweet Almond Oil, Chamomile, Aloe Vera and Vitamin E with micro-ground pumice; effective at removing dead skin cells and encouraging cell renewal.



**Mejor Producto de Ducha:  
Spongeables**

Spongeables son divertidas y afrutadas, y estas esponjas llenas de dermolimpiadoras son excelentes como regalo. Los ingredientes para el cuidado de la piel infundido dentro de la esponja limpian, exfolian y humectan la piel al tiempo que uno se da un masaje suave. La 'ducha en una esponja' de toronja rosa también está enriquecida con vitaminas A y D.

**Best Shower Product:  
Spongeables**

Spongeables fun and fruity, cleanser filled sponges make great spa gift items. The skin care ingredients infused within the sponge cleanse, exfoliate and moisturize the skin while you provide the massaging action. The citrusy, Pink Grapefruit 'shower in a sponge' is also enriched with vitamins A and D.



**Mejor Software para Spa:  
MINDBODY**

Spa software en línea de MINDBODY ofrece una solución todo-en-uno para la gestión de su spa, desde la administración y programación del personal, a la comercialización automatizada y punto de venta. Accesible a través de Internet de escritorio, laptop, tablet o smartphone.

**Best Spa Software:  
MINDBODY**

MINDBODY's online spa software offers an all-in-one solution to managing your spa, from scheduling and staff management, to automated marketing and Point of Sale. Accessible online via desktop, laptop, tablet, or smartphone.

**GANADOR:**

Mejor Software para Spa

Descubrir el porqué:  
[mindbodyonline.com/spa](http://mindbodyonline.com/spa)

**WINNER:**

Best Spa Software

Find out why:  
[mindbodyonline.com/spa](http://mindbodyonline.com/spa)

# DEVELAR UN NUEVO POTENCIAL. UNVEIL YOUR POTENTIAL.



A MINDBODY nos interesa que su spa destaca entre los demás.  
Lo realizamos por software diseñado para aumentar las posibilidades.

At MINDBODY, we want your spa to stand out from the rest.  
We make it happen with software designed to create possibilities.

888.212.0024 | [mindbodyonline.com](http://mindbodyonline.com)





**Best Remote Learning Spa Education:  
InSPAation, Coach Me! Gold Marketing for Success**

CoachMe Gold Marketing For Success will help you stay focused on overall marketing strategies, such as; lead generation, lead conversion to client, client retention, increase overall traffic, and more. Each CD is one hour long and is filled with rich marketing content to help you lead more traffic to your spa or salon.

**Mejor Aprendizaje a Distancia para Educación Spa:  
InSPAation, CoachMe! Gold Marketing for Success**

CoachMe Gold Marketing for Success le ayudará a mantenerse enfocado en estrategias de mercadotecnia globales, tales como la generación de prospectos, la conversión de un prospecto a un cliente, retención de clientes, aumentar el tráfico en general, y mucho más. Cada CD de una hora contiene valioso contenido de mercadotecnia para ayudarle a generar más tráfico a su spa o salón de belleza.



**Mejor Cera:  
Dreamwaxer's, Cherry Dream Wax**

Dreamwaxer's cera Cherry Dream y Clear Waxing Sheets (hojas claras para depilación) crean la combinación perfecta para una depilación de precisión con menos enrojecimiento, irritación y dolor.

**Best Wax:  
Dreamwaxer's, Cherry Dream Wax**

Dreamwaxer's Cherry Dream wax and Clear Waxing Sheets create the perfect combination for precision waxing with less redness, irritation and pain. The Cherry Dream wax goes on smooth with a super sweet cherry-candy scent.



**Mejor Aceite Tratamiento Corporal:  
Elemis, Musclease Active Body Oil**

Este aceite corporal de algas aroma-terapéuticos contiene una potente mezcla estimulante del pino marítimo, espino amarillo, hinojo marino y romero en una base que nutra la piel. Excelente como parte de un régimen de acondicionamiento físico, ayuda a aliviar los espasmos musculares y articulaciones estresadas.

**Best Treatment Body Oil:  
Elemis, Musclease Active Body Oil**

This algae aroma-therapeutic body oil contains a potent blend of stimulating Maritime Pine, Seabuckthorn, Sea Fennel and Rosemary in a skin-nourishing base. Excellent as part of a fitness program, to help ease muscle spasm and stressed joints.



*Make your waxings a dream!*



PATENT PENDING  
*DreamWaxers™*

**DREAM WAXERS**  
Clear Plastic  
Waxing Strips

- Eliminates Guesswork
- Less Redness
- Cleaner Than Cloth
- Less Pain
- Saves on Storage Space



**CHERRY DREAM WAX**  
Soft, Soothing, Scented Wax

- Contains Benzocaine
- Less Redness and Pain
- Cherry Scented
- Pink Color for Precision
- Honey-like and Smooth



*Cherry Dream™*

[DreamWaxers.com](http://DreamWaxers.com)



805.522.7060

# Una Experiencia Spa

## • Heavenly Spa, Westin Santa Fe, Ciudad de México

Ubicado en una de las áreas más modernas, sofisticadas y transitadas de la ciudad de México, Heavenly Spa recrea un oasis de tranquilidad que le da a los capitalinos una sensación única de relajamiento y restauración del cuerpo y alma. Heavenly Spa by Westin se ubica dentro de este moderno refugio para los negocios de 259 habitaciones al oeste de la ciudad; ofreciendo un espacio único donde no sólo los huéspedes del hotel sino también las personas que trabajan y viven en el área de Sta Fe pueden disfrutar de las terrazas panorámicas así como de los tratamientos de relajamiento que el spa ofrece.

Heavenly Spa, uno de los urban spa más modernos de la ciudad, posee una gama de características únicas que hacen que las personas se sientan en un lugar totalmente sereno, ya que cuenta con siete salas de tratamiento totalmente modernas pero a la vez muy acogedoras, lo cual ayuda a que el cliente se desconecte de la realidad estresante que los capitalinos experimentan día con día. Además cuenta con una sala de vapor, juice bar, albercas de hidromasajes y un lujoso y completo

gimnasio que cuenta con equipo de alta tecnología, todo lo anterior en conjunto se fusiona con la vista impactante del Valle de México.

La experiencia que Heavenly Spa ofrece es revitalizadora, ya que todos sus tratamientos están enfocados en la restauración del cuerpo y de la mente. Este spa es un lugar donde los olores, la música y texturas ayudan a liberar la mente de las personas, mientras que los masajes y tratamientos consienten el alma del cliente, creando un espacio único y personal.

Dentro de los tratamientos más completos se tiene el Heavenly Massage que consiste en un masaje relajante que utiliza un aceite esencial llamado Sacred Nature que ayuda a los músculos a relajarse y aliviarse del estrés. Otro masaje popular que Heavenly Spa ofrece es el Peace Massage donde se utilizan aceites esenciales de palo de rosa, cedro y naranja que ayudan a descubrir la serenidad y tranquilidad dentro de su cuerpo y lo complementa con un mini facial.

Los paquetes que Heavenly Spa maneja son bastante populares dentro del

mercado local, ya que no sólo se tienen los beneficios de los tratamientos sino también son ideales para cualquier tipo de celebración, como por ejemplo despedidas de soltera y cumpleaños entre otros. Uno de los paquetes más emblemáticos es el Hope donde no sólo se realiza un Heavenly Massage sino también se da un Purity Facial que ayuda a que la piel quede totalmente restaurada. Harmony, el tratamiento firma del spa, es un ejemplo emblemático y único que consiste en un ritual ayurvédico que estimula al cuerpo, proporcionando purificación y balance. También se ofrece un body wrap de aceites esenciales importados directamente de la India.

Este santuario es un lugar donde la persona se deja llevar por sus sentidos, esto se logra gracias a las terapeutas y personal que hacen que esta experiencia sea única para los capitalinos creando un lugar donde el balance es la finalidad por medio de distintos toques curativos que se ofrecen.

*Elizabeth Willars  
Associated Editor*



# A Spa Experience

Located in one of the most modern, sophisticated and high traffic areas of Mexico City, Heavenly Spa recreates an oasis of tranquility that gives a unique feeling of relaxation and restoration of body and soul. Heavenly Spa by Westin is located within a stylish haven for business to the west of the city, offering a unique space where not only hotel guests but also the people who work and live in the area of Santa Fe can enjoy the panoramic terraces and relaxing treatments offered by the spa.

Heavenly Spa, one of the most modern, urban town spas, has a range of unique features that make guests feel totally serene, it boasts seven chic yet cozy treatment rooms, helping guests to disconnect from the stressful experience of everyday life in the capital. It also includes a steam room, juice bar, hydrotherapy pools and a luxurious and fully equipped fitness center featuring high-tech equipment, all of this together is combined with breathtaking views of the Valley of Mexico.

The experience that Heavenly Spa offers is a revitalizing one, as all treatments are aimed at restoring both the body and mind. The spa is a place where the aromas, music and textures help to liberate minds, while massages and spa treatments indulge the soul of the customer, creating a unique and personal space.



Among the most comprehensive treatments offered, the Heavenly Massage consists of a relaxing massage using an essential oil called Sacred Nature that helps muscles to relax and relieves stress. Another popular massage offered Heavenly Spa is the Peace Massage which uses essential oils of rosewood, cedar and orange that promote the discovery of serenity and tranquility in the body, this service is complemented it with a mini facial.

Heavenly Spa Packages have proved popular in the local market as they not only have the benefits of the treatments but are ideal for any type of celebration, such as bridal showers and birthdays among others. The most iconic package, Hope, includes a Heavenly Massage in addition

to a Purity Facial to completely restore the skin. Harmony, the spa's signature treatment, is an emblematic example and a unique Ayurvedic ritual to stimulate the body, providing purification and balance, Including a body wrap of essential oils imported directly from India.

This sanctuary is a place where guests are carried away by their senses, achieved thanks to the therapists and staff who make this a unique experience in the capital by creating a place where balance is the objective through the various healing touches offered.

*Elizabeth Willars  
Associated Editor*



# Cuidado de la Piel Adolescente

Más que nunca antes, visitar a un spa se está convirtiendo en una actividad familiar. Cuando viajo con mi hija de 15 años, ella típicamente recibe un facial y yo un masaje, y es realmente 'tiempo de calidad juntos', que ambos amamos.

Algunos adolescentes tienen una piel excelente y sólo necesitan un facial básico, mientras otros tienen brotes de acné. Más del 80% de la población adolescente sufre de brotes de acné en algún momento, y la mayoría no buscan ayuda profesional. Cuando los adolescentes tienen la oportunidad de obtener un facial es la oportunidad perfecta para introducirles al cuidado de la piel profesional y enseñarles un régimen de cuidado de la piel adecuado. Además, los adolescentes a menudo no quieren escuchar a sus padres cuando se trata de su piel, sin embargo verán al esteticista como un asesor profesional, y ésta es su oportunidad.

Los adolescentes necesitan un sistema de cuidado de la piel simple que aborde sus preocupaciones, así como su tipo de piel. Están expuestos al sol más a menudo que los adultos y el aprendizaje temprano del cuidado de la piel adecuado es importante. Teniendo en cuenta el hecho de que en el spa normalmente tendrá solamente una hora con el adolescente, usted tiene la oportunidad de educar mientras realiza el tratamiento facial. A continuación se presentan algunos consejos importantes que le ayudarán a construir su relación con los adolescentes y también ayudarán a inspirar la confianza que será necesario para que quieran volver y comprar los productos recomendados.



El error más grande que la mayoría de los spas y resorts cometen es ignorar el lucrativo mercado adolescente. Con un poco de pensamiento, se puede crear una maravillosa y nueva actividad para los adolescentes, y introducirles a los tratamientos y productos para el cuidado de la piel profesionales.

Ellen Clark  
CEO, Control Corrective Skincare Systems Inc.  
[www.controlcorrective.com](http://www.controlcorrective.com)

1. Manténgalo sencillo; solo usa 3 á 4 productos para comenzar cuando mucho. Los adolescentes se sentirán abrumados si les da demasiados productos para empezar, además tienen que probarlos primero. Asegúrese de obtener el respaldo de los padres también.

3. Créa un folleto con los básicos del cuidado de la piel adolescente que podría incluirse con los productos que el spa vende, proporcionando consejos básicos para el cuidado de la piel y información sobre la higiene.

5. No se exceda con la extracción. Si tienen mucha congestión, hágalos saber que usted va a limpiar lo que puedas, y envíales a casa con los productos de tratamiento que seguirán a ayudar con la aclaración del cutis. Si ellos son locales, recomienda que vengan unas semanas consecutivas para continuar con las extracciones poco a poco.

2. Muéstreles cómo utilizar los productos. Por ejemplo, vierta un poco de un probador y muéstreles que sólo se necesita una pequeña cantidad de producto, o bien cómo aplicarlo alrededor de los ojos.

4. Explíca a los adolescentes todo lo que está haciendo durante su primer facial. Pueden sentirse incómodos o avergonzados para decirle que el vapor se siente demasiado fuerte, que no les gustan las almohadillas para los ojos, que un producto provoca picazón o ardor, o que la habitación es demasiado oscura. Asegúrese de consultar con ellos.

6. Créa incentivos para los huéspedes del hotel. Ofrecer un facial especial para adolescentes o facial especial para madre y hija les animará a reservar. Proporciona las promociones al momento del registro en el hotel ó deje folletos promocionales en las habitaciones.

# Teen Skin Care

More than ever before, spa-going is becoming a family affair. When I travel on vacation with my 15 year old teen daughter she typically gets a facial and I get my massage and it is really 'quality time together' that we both love.

Some teens have great skin, and just need a basic facial, and others breakout. Over 80% of the teen population suffer from breakouts at some point, and most do not seek professional help. When teens have the opportunity to get a facial it is the perfect opportunity to introduce them to professional skincare and learn about a skincare 'regimen'. In addition, teens often do not want to listen to their parents about their skin but view the esthetician as a professional advisor, and this is your opportunity.

Teens need a simple skincare system that addresses their concerns, and also their skin type. They are in the sun more often than adults and learning about proper skincare early is important. Given the fact that in the spa you typically have an hour with the teen, you have an opportunity to educate as you perform the facial. Below are some important tips that will help you build your relationship with teens and help build the trust that will be necessary for them to want to return and/or purchase the recommended retail products.

1. Keep it simple; 3-4 products to start with at most. Teens will feel overwhelmed if you give them too many products to start with and they need to try it first. Make sure to get the buy in from the parent as well.

2. Show them how to use the products. For example, pour a little bit out from a tester and show them that they only need a small amount of product or how to apply it around their eyes.

3. Create a teen skincare handout that you might include with the retail products that provide basic skin care tips and hygiene information.

4. Tell the teen what you are doing during the first facial. They may feel awkward or embarrassed to tell you that the steam feels too strong, that they don't like the eye pads, that a product stings, or that the room is too dark. Be sure to check in with them.

5. Do not over-extract. If they have a lot of congestion, let them know that you will clean up what you can, and send them home with treatment products that will continue to clear them up. If they are local, recommend they come in for a few weeks in a row to continue performing extractions, a little bit at a time.

6. Incentivize guests in the hotel. Have a special teen facial and/or mother/daughter facial special that encourages them to book. Provide the promotion upon check in or in the room.

The biggest mistake most spas and resorts make is overlooking the lucrative teen market. With a little more thought, you can create a new wonderful activity for the teens to take advantage of, and introduce them to professional skincare treatments and products.

Ellen Clark  
CEO, Control Corrective Skincare Systems Inc.  
[www.controlcorrective.com](http://www.controlcorrective.com)





# Una Experiencia Spa

## SOMMA WineSPA, Fiesta Americana Grand Los Cabos

El spa en el Fiesta Americana Grand en Cabo San Lucas, en la punta sur de la Baja de México es uno de los spas más exclusivos de todo México y el único "spa vino" en el país. La palabra *somma* significa suma, esencia, conclusión, cumbre, cima o cúspide. Cual sea la definición que usted elija para describir *Somma Wine Spa*, es la suma de todas sus definiciones. Su identidad se define mejor como la vinoterapia.

Usando los vinos del Mediterráneo y el Valle de Guadalupe de la Baja de México y otros ingredientes naturales, *Somma Wine Spa* ha desarrollado las últimas terapias innovadoras que combinan ingredientes a base de vino con esencias raras de aceites y extractos de plantas. Deje que su mente fantasea mientras decide entre masajes de champán, envolturas de chocolate, y hasta rituales utilizando el café. Sea cual sea el tratamiento, el día en el spa será inolvidable. Desde el momento de su entrada al santuario sofisticado *Somma*, usted se sentirá sumergido en un espacio natural, listo

para renovar su cuerpo, relajar su mente y rejuvenecer su espíritu. Los huéspedes están invitados a llegar temprano para primero aprovecharse de las instalaciones del gimnasio e hidroterapia disponibles sin costo alguno. Se ofrecen una bebida de agua, té o vino tinto o blanco acompañada de uvas cubiertas de azúcar y tal vez un poco de queso entre cada tratamiento para mejor disfrutarse mientras se relaja en el salón o terraza.

Una opción popular entre las parejas es un día completo de tratamientos especialmente diseñados para dúos, empezando con el masaje de la casa *Le Vin*, tal vez un exfoliante de azúcar con esencia de coco que huele lo suficientemente rico para comerselo, y otras sensaciones únicas para disfrutar en la felicidad celestial de una cabina VIP exclusivo. Otra opción es la romántica "Cena Descalzo" donde el spa vino se ofrece sobre una mesa en la playa. Ésta experiencia única incluye un tratamiento de reflexología después de haber aplastado uvas mezcladas con aceites

esenciales con los pies, y después una cena junto a una hoguera en la playa, con elecciones especiales del chef para satisfacer el paladar.

Para futuras mamás, el masaje 'Bebé a bordo' mejora la oxigenación y la circulación de la sangre, prestando atención especial a las piernas y la espalda baja para dar alivio a los músculos cansados.

Lo último en envolturas corporales es un tratamiento de desintoxicación utilizando un polvo de arcilla con extracto de champán el cual brinda potentes efectos reafirmantes que definen el tono muscular y efectos anti-radicales libres que aumentan la hidratación de la piel.

Un salón de belleza completará su día en el spa con tratamientos faciales, cuidado de las uñas y peluquería profesional. *Somma* da la bienvenida a las fiestas de bodas y grupos pequeños para disfrutar de su spa de vinoterapia y eventos de degustación de vinos.

*Sandra Berry, Associated Editor*





## A Spa Experience

### SOMMA WineSPA, Fiesta Americana Grand Los Cabos

The spa at Fiesta Americana Grand in Cabo San Lucas at the southern tip of the Baja of Mexico is one of the most unique spas in all of Mexico and the only wine spa in the country. The word *somma* means sum, essence, conclusion, summit, top or peak. No matter what definition you choose to describe Somma Wine Spa, it is the sum of all its definitions. Its identity is best defined as wine therapy.

Using wines from the Mediterranean and the Guadalupe Valley of the Baja of Mexico and other natural ingredients, Somma Wine Spa has developed the latest therapies combining innovative wine-based ingredients with rare essences of oils and plant extracts. Let your mind fantasize as you decide from champagne massages to chocolate wraps, to coffee rituals. No matter the treatment, your day at the spa will be unforgettable. From the moment you

step into the sophisticated Somma sanctuary, you will feel yourself submerged in a natural space, ready to renew your body, relax your mind and rejuvenate your spirit. Guests are invited to arrive early to take advantage of the gym and hydrotherapy facilities available without charge. A beverage of water, tea or red or white wine is offered accompanied with sugar-coated grapes and perhaps a bit of cheese in between each treatment to be enjoyed while relaxing in the lounge or terrace. A popular choice among couples is a full day of treatments especially designed for duos, starting with the signature Le Vin massage, perhaps a coco sugar scrub that smells good enough to eat, and other unique sensations to enjoy in celestial bliss in the exclusive VIP cabin. Another romantic choice might be a Barefoot Dinner where the wine spa is brought to a table on the beach. This unique experience includes a

reflexology treatment after squishing grapes mixed with essential oils with your feet, then dining near a fire pit on the chef's choices for the palate.

For mummies-to-be, the Baby on Board Massage improves oxygenation and blood circulation, paying particular attention to the legs and lower back to give relief to tired muscles.

The ultimate in body wraps is a detoxifying treatment using a clay powder of Champagne extract with powerful firming effects that define muscle tone and anti-free radical effects that increase skin hydration.

A full beauty salon completes your day at the spa with facials, nail care, and professional hair styling. Somma welcomes wedding parties and small groups to enjoy their wine spa and wine tasting events.

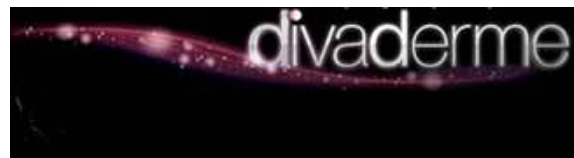
*Sandra Berry*  
Associated Editor



Fecha/Date	Evento/Event	Website	Ubicación/Location
13.10.2012 - 14.10.2012	17o Encuentro de Cosmética Profesional y Spa	<a href="http://www.encuentrocosmedica.com">www.encuentrocosmedica.com</a>	WTC, Mexico City
15.10.2012 - 17.10.2012	ISPA 2012	<a href="http://www.experienceispa.com/eventss">www.experienceispa.com/eventss</a>	Kissimmee, FL
16.10.2012 - 17.10.2012	Cabo Wellness Expo	<a href="http://www.expowellnesscabo.jimdo.com">www.expowellnesscabo.jimdo.com</a>	Morelia, Mexico
21.10.2012 - 21.10.2012	5to Expo/Congreso de Estética, Médica, Cosmética y Spa	<a href="http://www.expocongresomorelia.com">www.expocongresomorelia.com</a>	Cabo San Lucas
24.10.2012 - 26.10.2012	World Medical Tourism & Global Health	<a href="http://www.medicaltourismcongress.com">www.medicaltourismcongress.com</a>	Fort Lauderdale, FL

## Buscando Distribuidores: Looking for Distributors:

Más información: [www.spaprofessionalmexico.com/es/distribuidores](http://www.spaprofessionalmexico.com/es/distribuidores)



[info@divaderme.mx](mailto:info@divaderme.mx)



## Socially Responsible, Eco-Friendly & Serving a Bigger Purpose

In Sanskrit, the name 'Shankara' means, 'Pure Beauty with Fully Blossomed Consciousness'. 100% of Shankara's net profits fund global non-profit humanitarian projects. We feel that treating the planet well includes treating the people who inhabit it well.

- Only natural and organic ingredients. Alcohol, paraben-free.
- No animal products or animal testing—PETA Approved/quality free.
- 45 of the 46 retail products were certified vegan by PETA.
- The other 6 contain honey powder or yogurt or milk protein.



Visit us at  
[www.Shankara.com](http://www.Shankara.com)



### Provedores Preferidos / Preferred Providers

All 4 SPAS	<a href="http://www.all4spas.com">www.all4spas.com</a>
BiON Research	<a href="http://www.bionresearch.com">www.bionresearch.com</a>
Clayton Shagal	<a href="http://www.claytonshagal.com">www.claytonshagal.com</a>
Chella	<a href="http://www.chella.com">www.chella.com</a>
Colegio de Masaje	<a href="http://www.colegiodemasaje.com">www.colegiodemasaje.com</a>
COOLA Suncare	<a href="http://www.coolasuncare.com">www.coolasuncare.com</a>
Divaderme	<a href="http://www.divaderme.com.mx">www.divaderme.com.mx</a>
Dreamwaxers	<a href="http://www.dreamweaversanddreamwaxers.com">www.dreamweaversanddreamwaxers.com</a>
Esencia de San Miguel	<a href="http://www.esenciasanmiguel.com">www.esenciasanmiguel.com</a>
G5	<a href="http://www.g5.com">www.g5.com</a>
Hydropeptide	<a href="http://www.hydropeptide.com">www.hydropeptide.com</a>
inSparation Management	<a href="http://www.insparationmanagement.com">www.insparationmanagement.com</a>
Le Mieux	<a href="http://www.lemieuxcosmetics.net">www.lemieuxcosmetics.net</a>
MINDBODY	<a href="http://www.mindbodyonline.com">www.mindbodyonline.com</a>
OM4 Organic Male	<a href="http://www.om4men.com">www.om4men.com</a>
Prana SpaCueticals	<a href="http://www.spaskincareproducts.org">www.spaskincareproducts.org</a>
Rockstar White	<a href="http://www.rockstarwhite.com">www.rockstarwhite.com</a>
UC Irvine	<a href="http://www.unex.uci.edu">www.unex.uci.edu</a>
Yum Skincare	<a href="http://www.yumskincare.com">www.yumskincare.com</a>

### Cuidado de la piel / Skincare

#### Provedores Mexicanos / Mexican Providers

Angeluz Spa	<a href="http://www.angeluzboutiquespa.com">www.angeluzboutiquespa.com</a>
Aromaterapia Esencial	<a href="http://www.aromaterapiaesencial.com.mx">www.aromaterapiaesencial.com.mx</a>
AspidPro	<a href="http://www.aspidpro.com">www.aspidpro.com</a>
Aveda Corporation	<a href="http://www.neill.mx">www.neill.mx</a>
BIOBEL	<a href="http://www.biobel.com.mx">www.biobel.com.mx</a>
Califorina Tan	<a href="http://www.californiatan.com.mx">www.californiatan.com.mx</a>
Ecobelleza	<a href="http://www.ecobelleza.com.mx">www.ecobelleza.com.mx</a>
Germaine de Capuccini S.A.	<a href="http://www.germainedecapuccini.com.mx">www.germainedecapuccini.com.mx</a>
Gisele Delorme	<a href="http://www.gisele-delorme-mexico.net">www.gisele-delorme-mexico.net</a>
Jabotiere	<a href="http://www.jabotiere.com">www.jabotiere.com</a>
June Jacobs Spa Collection	<a href="http://www.peaumetique.com">www.peaumetique.com</a>
Kinich	<a href="http://www.kinich.com.mx">www.kinich.com.mx</a>
Klytia	<a href="http://www.klytia.com">www.klytia.com</a>
L'Jerome	<a href="http://www.viaggi.com">www.viaggi.com</a>
La Casa de la Esteticista	<a href="http://www.equipospa.com">www.equipospa.com</a>
Laboratorios TEGOR	<a href="http://www.tegor.com.mx">www.tegor.com.mx</a>
Lucy Garden	<a href="http://www.lucygarden.com">www.lucygarden.com</a>
Meditec	<a href="http://www.grupomeditec.com">www.grupomeditec.com</a>
Miguett	<a href="http://www.miguettmexico.com">www.miguettmexico.com</a>
Milady	<a href="http://www.milady-la.com">www.milady-la.com</a>
Natural Benefits	<a href="http://www.naturalbenefits.mx">www.naturalbenefits.mx</a>
Naturales Ain Spa\$	<a href="http://www.naturalesainspa.com">www.naturalesainspa.com</a>
Netzach	<a href="http://www.netzach.com.mx">www.netzach.com.mx</a>
Pakua	<a href="http://www.pakua.com.mx">www.pakua.com.mx</a>
Peaumetique	<a href="http://www.peaumetique.com">www.peaumetique.com</a>
Pevonia International, LLC	<a href="http://www.pevoniamexico.com">www.pevoniamexico.com</a>
PHYTOMER	<a href="http://www.phytomer.fr">www.phytomer.fr</a>
Pilar del Ángel	<a href="http://www.pilardelangel.com.mx">www.pilardelangel.com.mx</a>
PRICSA	<a href="http://www.pricsa.com.mx">www.pricsa.com.mx</a>
Primavera	<a href="http://www.primaveralife.com.mx">www.primaveralife.com.mx</a>
Revitalash	<a href="http://www.revitalashmexico.com">www.revitalashmexico.com</a>
Sans Soleil	<a href="http://www.bronceado.com.mx">www.bronceado.com.mx</a>
Selvert	<a href="http://www.selvertmexico.com">www.selvertmexico.com</a>
Simone Mahler Paris	<a href="http://www.simonemahlermexico.com">www.simonemahlermexico.com</a>
Sothys Mexico	<a href="http://www.sothys-mexico.com.mx">www.sothys-mexico.com.mx</a>
Starpil	<a href="http://www.starpil.com.mx">www.starpil.com.mx</a>
Tecno Salud	<a href="http://www.tecnosalud.com.mx">www.tecnosalud.com.mx</a>
Terapias de Salud	<a href="http://www.terapiasdesalud.com">www.terapiasdesalud.com</a>
Xocolatespa	<a href="http://www.xocolatespa.com">www.xocolatespa.com</a>
YAMHFRAL	<a href="http://www.yamhfral.com">www.yamhfral.com</a>

### Provedores Internacionales / International Providers

302 Professional Skincare	<a href="http://www.302skincare.com">www.302skincare.com</a>
Absolutely Natural	<a href="http://www.absolutely-naturalspa.com">www.absolutely-naturalspa.com</a>
Academie Scientifique de Beaute	<a href="http://www.AcademieBeaute.com">www.AcademieBeaute.com</a>
Actifirm	<a href="http://www.actifirm.com">www.actifirm.com</a>
Advanced Skin and Hair	<a href="http://www.advancedskinandhair.com">www.advancedskinandhair.com</a>
Ageless Aesthetics, Inc	<a href="http://www.agelessaesthetics.com">www.agelessaesthetics.com</a>
Alchimie Forever	<a href="http://www.alchimie-forever.com">www.alchimie-forever.com</a>
Anakiri BioEnergetic Skin Care	<a href="http://www.anakiri.com">www.anakiri.com</a>
AROMA HERBAL d.o.o.	<a href="http://www.aroma-herbal.si">www.aroma-herbal.si</a>
Aromatherapy Associates	<a href="http://www.aromatherapyassociates.com">www.aromatherapyassociates.com</a>
Astara Skin Care	<a href="http://www.astaraskincare.com">www.astaraskincare.com</a>
Avance	<a href="http://www.avanceskincare.com">www.avanceskincare.com</a>
Aveda Corporation	<a href="http://www.aveda.com">www.aveda.com</a>
B. Kamins, Chemist	<a href="http://www.bkamins.com">www.bkamins.com</a>
Babor Cosmetics America Corp.	<a href="http://www.babor.com">www.babor.com</a>
Beauty Prophet, LLC	<a href="http://www.kneippUS.com">www.kneippUS.com</a>
BeingTRUE	<a href="http://www.beingtrue.com">www.beingtrue.com</a>
Bella Vita	<a href="http://www.bv-spas.com">www.bv-spas.com</a>
BERJANGusa Inc.	<a href="http://www.nickelskincareformen.com">www.nickelskincareformen.com</a>
Biologique Recherche	<a href="http://www.biologique-recherche.us">www.biologique-recherche.us</a>
BioSols India Pvt. Ltd.	<a href="http://www.biosols.co.in">www.biosols.co.in</a>
Biotone Massage & Spa Products	<a href="http://www.biotone.com">www.biotone.com</a>
Body Bliss	<a href="http://www.bodybliss.com">www.bodybliss.com</a>
BODYCOFFEE	<a href="http://www.bodycoffee.com">www.bodycoffee.com</a>
Bon Vital Products	<a href="http://www.bonvital.com">www.bonvital.com</a>
Borghese Inc	<a href="http://www.borghese.com">www.borghese.com</a>
Carita	<a href="http://www.carita.com">www.carita.com</a>
Caswell-Massey	<a href="http://www.caswellmassey.com">www.caswellmassey.com</a>
CBI Laboratories Inc.	<a href="http://www.cbiskincare.com">www.cbiskincare.com</a>
Christina-USA	<a href="http://www.christina-cosmeceuticals.com">www.christina-cosmeceuticals.com</a>
Clarins	<a href="http://www.us.clarins.com">www.us.clarins.com</a>
ClariSea	<a href="http://www.clarisea.com">www.clarisea.com</a>
Clarisonic	<a href="http://www.clarisonic.com">www.clarisonic.com</a>
CND	<a href="http://www.cnd.com">www.cnd.com</a>
Comfort Zone USA	<a href="http://www.comfortzone.it">www.comfortzone.it</a>
Control Corrective Skincare Systems	<a href="http://www.eclarkintl.com">www.eclarkintl.com</a>
COOLA Suncare	<a href="http://www.coolasuncare.com">www.coolasuncare.com</a>
Cosmedix	<a href="http://www.cosmedix.com">www.cosmedix.com</a>
Danne Montague King Co.	<a href="http://www.dannemking.com">www.dannemking.com</a>
Dar`Tua Products inc.	<a href="http://www.dartua.com">www.dartua.com</a>
Darphin	<a href="http://www.darphin.com">www.darphin.com</a>
Decleor USA Inc.	<a href="http://www.decleor.com">www.decleor.com</a>
Dermalogica	<a href="http://www.dermalogica.com">www.dermalogica.com</a>
Dermophysiologique	<a href="http://www.dermophysiologique.com">www.dermophysiologique.com</a>
Deserving Thyme Inc.	<a href="http://www.deservingthyme.com">www.deservingthyme.com</a>
Dorfman Pacific Co., Inc.	<a href="http://www.dorfman-pacific.com">www.dorfman-pacific.com</a>
Dr. Hauschka Skin Care, Inc.	<a href="http://www.drhauschka.com">www.drhauschka.com</a>
Edge Systems Corporation	<a href="http://www.edgesystem.net">www.edgesystem.net</a>
Elemis	<a href="http://www.elemis.com">www.elemis.com</a>
emerginC / Renature Skin Care	<a href="http://www.emerginc.com">www.emerginc.com</a>
Eminence Organic Skin Care	<a href="http://www.eminenceorganics.com">www.eminenceorganics.com</a>
Epicuren Discovery	<a href="http://www.epicuren.com">www.epicuren.com</a>
Equibal Inc./Nufree	<a href="http://www.nufree.com">www.nufree.com</a>
ESPA International (UK) Ltd.	<a href="http://www.espaonline.com">www.espaonline.com</a>
Essie Cosmetics Ltd.	<a href="http://www.essie.com">www.essie.com</a>
Eve Taylor (London) Limited	<a href="http://www.eve-taylor.com">www.eve-taylor.com</a>
G.M. Collin Skincare	<a href="http://www.gmcolllin.com">www.gmcolllin.com</a>